

# KAISAI

**WE  
CARE  
ABOUT  
AIR**



## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**KLIMATYZATOR PRZYPODŁOGOWO-PODSTROPOWY**

PL

## **OWNER'S MANUAL**

**FLOOR/CEILING AIR CONDITIONER**

EN

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

**DECKEN- BODEN- KLIMAANLAGE**

DE

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**KLIMATYZATOR KASETONOWY TYPU KOMPAKT 05**  
**PILOT ZDALNEGO STEROWANIA 20**

PL

5

## **OWNER'S MANUAL**

**FLOOR/CEILING AIR CONDITIONER 35**  
**AIR CONDITIONER REMOTE CONTROLLER 51**

EN

35

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

**DECKEN- BODEN- KLIMAANLAGE 66**  
**FERNBEDIENUNG 82**

DE

66

**KAISAI**

# **KLIMATYZATOR PRZYPODŁOGOWO -PODSTROPOWY**

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

W przypadku zagubienia instrukcji obsługi, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub odwiedź stronę [www.kaisai.com](http://www.kaisai.com) lub prześlij wiadomość email na adres: [handlowy@kaisai.com](mailto:handlowy@kaisai.com), w celu uzyskania wersji elektronicznej instrukcji.

# Spis treści

Środki ostrożności .....	07
--------------------------	----

## Instrukcja obsługi

Specyfikacje i cechy urządzenia .....	12
---------------------------------------	----

1. Wyświetlacz jednostki wewnętrznej .....	12
2. Temperatura pracy .....	14
3. Inne cechy .....	15

Pielęgnacja i konserwacja .....	16
---------------------------------	----

Rozwiązywanie problemów .....	18
-------------------------------	----

# Środki ostrożności

## Przeczytaj środki ostrożności przed rozpoczęciem pracy i instalacji

Nieprawidłowy montaż spowodowany zignorowaniem instrukcji może spowodować poważne uszkodzenia lub obrażenia ciała.

Powaga potencjalnych uszkodzeń lub obrażeń jest klasyfikowana jako **OSTRZEŻENIE** lub **UWAGA**.



### OSTRZEŻENIE

Ten symbol oznacza możliwość obrażeń ciała lub utraty życia.



### UWAGA

Ten symbol wskazuje na możliwość wystąpienia szkód materialnych lub poważnych konsekwencji.



### OSTRZEŻENIE

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru (kraje Unii Europejskiej).

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.



### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA PRODUKTU

- W przypadku wystąpienia nietypowej sytuacji (np. zapachu spalenizny) należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie. Aby uniknąć porażenia prądem, pożaru lub obrażeń, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu uzyskania instrukcji.
- **Nie wolno** wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować obrażenia, ponieważ wentylator może obracać się z dużą prędkością.
- W pobliżu urządzenia **nie wolno** używać łatwopalnych sprayów, takich jak lakiery do włosów, lakiery lub farby. Może to spowodować pożar lub spalanie.
- **Nie należy** używać klimatyzatora w pobliżu lub w otoczeniu gazów palnych. Emitowany gaz może gromadzić się wokół urządzenia i spowodować wybuch.
- **Nie należy** używać klimatyzatora w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienka lub pralnia. Zbyt duży kontakt z wodą może spowodować zwarcie elementów elektrycznych.
- **Nie należy** wystawiać ciała na bezpośrednie działanie chłodnego powietrza przez dłuższy czas.
- **Nie należy** pozwalać dzieciom bawić się klimatyzatorem. Dzieci muszą być nadzorowane w pobliżu urządzenia przez cały czas.
- Jeśli klimatyzator jest używany razem z palnikami lub innymi urządzeniami grzewczymi, należy dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, aby uniknąć niedoboru tlenu.
- W niektórych środowiskach funkcjonalnych, takich jak kuchnie, serwerownie itp., zaleca się stosowanie specjalnie zaprojektowanych urządzeń klimatyzacyjnych.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Nie należy** czyścić klimatyzatora nadmierną ilością wody.
- **Nie należy** czyścić klimatyzatora za pomocą łatwopalnych środków czyszczących. Łatwopalne środki czyszczące mogą spowodować pożar lub deformację urządzenia.

## UWAGA

- Wyłącz klimatyzator i odłącz zasilanie, jeśli nie zamierzasz z niego korzystać przez dłuższy czas.
- Podczas burzy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Upewnić się, że skraplająca się woda może bez przeszkód odpływać z urządzenia.
- **Nie należy** obsługiwać klimatyzatora mokrymi rękami. Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie** używać urządzenia do celów innych niż jest ono przeznaczone.
- **Nie wolno** wchodzić na urządzenie zewnętrzne ani umieszczać na nim żadnych przedmiotów.
- **Nie należy** dopuszczać do długotrwałej pracy klimatyzatora przy otwartych drzwiach lub oknach, a także w przypadku bardzo wysokiej wilgotności powietrza.

## OSTRZEŻENIA ZWIĄZANE Z ELEKTRYCZNOŚCIĄ

- Należy używać wyłącznie określonego przewodu zasilającego. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Utrzymuj wtyczkę zasilania w czystości. Usuń kurz i brud, który gromadzi się na wtyczce lub wokół niej. Zanieczyszczone wtyczki mogą spowodować pożar lub porażenie prądem.
- **Nie** ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie. Przytrzymać mocno wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka. Pociąganie bezpośrednio za przewód może go uszkodzić, co może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.
- **Nie należy** zmieniać długości przewodu zasilającego ani używać przedłużacza do zasilania urządzenia.
- **Nie należy** dzielić gniazdka elektrycznego z innymi urządzeniami. Nieprawidłowe lub niewystarczające zasilanie może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
- Produkt musi być prawidłowo uziemiony podczas instalacji, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
- Przy wszystkich pracach elektrycznych należy przestrzegać wszystkich lokalnych i krajowych standardów okablowania, przepisów i instrukcji instalacji. Kable należy podłączać ciasno i mocno zaciskać, aby zapobiec uszkodzeniu terminala przez siły zewnętrzne. Nieprawidłowe połączenia elektryczne mogą spowodować przegrzanie i pożar, a także porażenie prądem. Wszystkie połączenia elektryczne muszą być wykonane zgodnie ze schematem połączeń elektrycznych umieszczonym na panelach urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego.
- Wszystkie przewody muszą być odpowiednio rozmieszczone, aby zapewnić prawidłowe zamknięcie pokrywy płyty sterującej. Jeżeli pokrywa płyty sterującej nie zostanie prawidłowo zamknięta, może to doprowadzić do korozji i spowodować nagrzewanie się punktów połączeń na zaciskach, zapalenie się lub porażenie prądem.
- W przypadku podłączania zasilania do przewodów stałych, należy zastosować urządzenie odłączające wszystkie bieguny, które posiada co najmniej 3mm odstępów na wszystkich biegunach, oraz posiada prąd upływowy, który może przekroczyć 10mA, urządzenie różnicowoprądowe (RCD) posiadające znamionowy resztkowy prąd roboczy nie przekraczający 30mA, oraz odłączenie musi być włączone do przewodów stałych zgodnie z zasadami okablowania.

## NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA SPECYFIKACJE BEZPIECZNIKÓW

Płytką drukowaną klimatyzatora (PCB) jest wyposażona w bezpiecznik zapewniający ochronę nadprądową. Dane techniczne bezpiecznika są wydrukowane na płytce drukowanej, np: T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC itd.

**UWAGA:** W przypadku urządzeń z czynnikiem chłodniczym R32 lub R290 można stosować wyłącznie bezpiecznik ceramiczny odporny na wybuch.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI PRODUKTU

1. Instalacja musi być wykonana przez autoryzowanego sprzedawcę lub specjalistę. Wadliwa instalacja może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
2. Instalacja musi być wykonana zgodnie z instrukcją montażu. Nieprawidłowa instalacja może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.  
(W Ameryce Północnej, instalacja musi być wykonana zgodnie z wymaganiami NEC i CEC wyłącznie przez autoryzowany personel).
3. W celu naprawy lub konserwacji urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym serwisantem. To urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
4. Do instalacji należy używać wyłącznie dołączonych akcesoriów, części oraz części określonych w specyfikacji. Użycie części niestandardowych może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym, pożar i awarię urządzenia.
5. Urządzenie należy zamontować w stabilnym miejscu, które utrzyma jego ciężar. Jeśli wybrane miejsce nie wytrzyma ciężaru urządzenia lub instalacja nie zostanie przeprowadzona prawidłowo, urządzenie może spaść i spowodować poważne obrażenia ciała i szkody.
6. Rury odpływowe należy instalować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Nieprawidłowe odprowadzanie wody może spowodować szkody w domu i mieniu.
7. W przypadku urządzeń wyposażonych w pomocniczą grzałkę elektryczną, **nie należy** instalować urządzenia w odległości mniejszej niż 1 metr od materiałów łatwopalnych.
8. **Nie** instalować urządzenia w miejscu, które może być narażone na wycieki łatwopalnego gazu. Jeśli wokół urządzenia zgromadzi się palny gaz, może to spowodować pożar.
9. Nie włączać zasilania, dopóki nie zostaną zakończone wszystkie prace.
10. W przypadku przenoszenia lub zmiany lokalizacji klimatyzatora należy skonsultować się z doświadczonym technikiem serwisowym w celu odłączenia i ponownego zainstalowania urządzenia.
11. Jak zainstalować urządzenie do jego podparcia, proszę przeczytać informacje dotyczące szczegółów w sekcjach "instalacja jednostki wewnętrznej" i "instalacja jednostki zewnętrznej".

## Uwaga dotycząca gazów fluorowanych (nie dotyczy urządzenia wykorzystującego czynnik chłodniczy R290)

1. To urządzenie klimatyzacyjne zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Szczegółowe informacje na temat rodzaju gazu i jego ilości można znaleźć na odpowiedniej etykiecie na urządzeniu lub w „Instrukcji obsługi - karcie produktu”, znajdującej się w opakowaniu jednostki zewnętrznej. (tylko produkty z Unii Europejskiej).
2. Instalacja, serwis, konserwacja i naprawy tego urządzenia muszą być wykonywane przez certyfikowany personel.
3. Odinstalowanie i recykling produktu muszą być wykonane przez certyfikowanego technika.
4. W przypadku urządzeń zawierających fluorowane gazy cieplarniane w ilości 5 ton ekwiwalentu CO<sub>2</sub> lub więcej, ale mniej niż 50 ton ekwiwalentu CO<sub>2</sub>, jeżeli system ma zainstalowany system wykrywania wycieków, musi on być sprawdzany pod kątem wycieków przynajmniej co 24 miesiące.
5. W przypadku sprawdzania szczelności urządzenia zdecydowanie zaleca się prowadzenie odpowiednich rejestrów wszystkich kontroli.

## OSTRZEŻENIE dotyczące stosowania czynnika chłodniczego R32/R290

- W przypadku stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych, urządzenie powinno być przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada powierzchni pomieszczenia przewidzianego do pracy.

Dla modeli z czynnikiem chłodniczym R32:

Urządzenie powinno być zainstalowane, eksploatowane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż  $X \text{ m}^2$ . Urządzenie nie może być zainstalowane w niewentylowanym pomieszczeniu, jeżeli powierzchnia ta jest mniejsza niż  $X \text{ m}^2$  (patrz poniższy formularz).

Model (Btu/h)	Ilość czynnika chłodniczego do naładowania (kg)	maksymalna wysokość montażu (m)	Minimalna powierzchnia pomieszczenia ( $\text{m}^2$ )
< 30000	< 2,048	1,8m	4
< 30000	< 2,048	0,6m	35
30000-48000	2,048-3,0	1,8m	8
30000-48000	2,048-3,0	0,6m	80
>48000	>3,0	1,8m	9
>48000	>3,0	0,6m	80

- Stosowanie złącz mechanicznych wielokrotnego użytku oraz złącz kołnierzowych nie jest dozwolone wewnątrz pomieszczeń. (Wymagania normy EN).
- W przypadku złączy mechanicznych używanych wewnątrz pomieszczeń wskaźnik nie powinien być większy niż 3g/rok przy 25% maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia. W przypadku ponownego użycia złączy mechanicznych wewnątrz pomieszczeń, części uszczelniające powinny być odnowione. W przypadku ponownego użycia złączy kołnierzowych wewnątrz pomieszczeń, część kołnierzowa powinna być ponownie wykonana. (Wymagania normy UL)
- W przypadku ponownego użycia złączy mechanicznych wewnątrz pomieszczeń, należy odnowić części uszczelniające. W przypadku ponownego użycia złączy kołnierzowych wewnątrz pomieszczeń, część kołnierzowa powinna być wykonana na nowo. (wymagania normy IEC)
- Złącza mechaniczne stosowane wewnątrz budynków powinny spełniać wymagania normy ISO 14903.

## Europejskie wytyczne dotyczące utylizacji

To oznaczenie umieszczone na produkcie lub jego broszurze wskazuje, że zużyty sprzęt elektryczny i wyposażenie elektryczne nie powinny być mieszane z ogólnymi odpadami domowymi.



**Prawidłowa utylizacja tego produktu**  
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i inne potencjalnie niebezpieczne materiały. W przypadku utylizacji tego urządzenia prawo wymaga specjalnej zbiórki i utylizacji. **Nie** należy usuwać tego produktu jako odpadu z gospodarstwa domowego lub niesortowanych odpadów komunalnych.

Przy utylizacji tego urządzenia masz następujące możliwości:

- Utylizacja urządzenia w wyznaczonym miejskim punkcie zbiórki odpadów elektronicznych.
- Przy zakupie nowego urządzenia sprzedawca odbiera bezpłatnie stare urządzenie.
- Producent odbiera stare urządzenie bezpłatnie.
- Sprzedaj urządzenie certyfikowanym sprzedawcom złomu.

### Komunikat specjalny

Wyrzucenie tego urządzenia do lasu lub innego naturalnego otoczenia zagraża zdrowiu i jest szkodliwe dla środowiska. Niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i ostatecznie do łańcucha pokarmowego.

## Urządzenie zawiera fluorowane gazy cieplarniane

Czynnik chłodniczy	Model		KUE-18	KUE-24	KUE-36	KUE-48	KUE-55
	Typ		R32	R32	R32	R32	R32
GWP			675	675	675	675	675
Ilość	kg		1.15	1.5	2.4	2.9	3.0
Ekwiwalent CO <sub>2</sub>	Ton		0.77	1.01	1.62	1.96	2.03

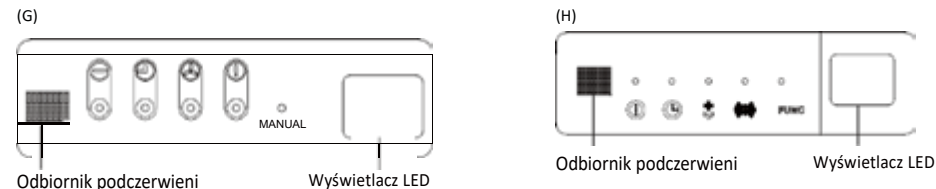
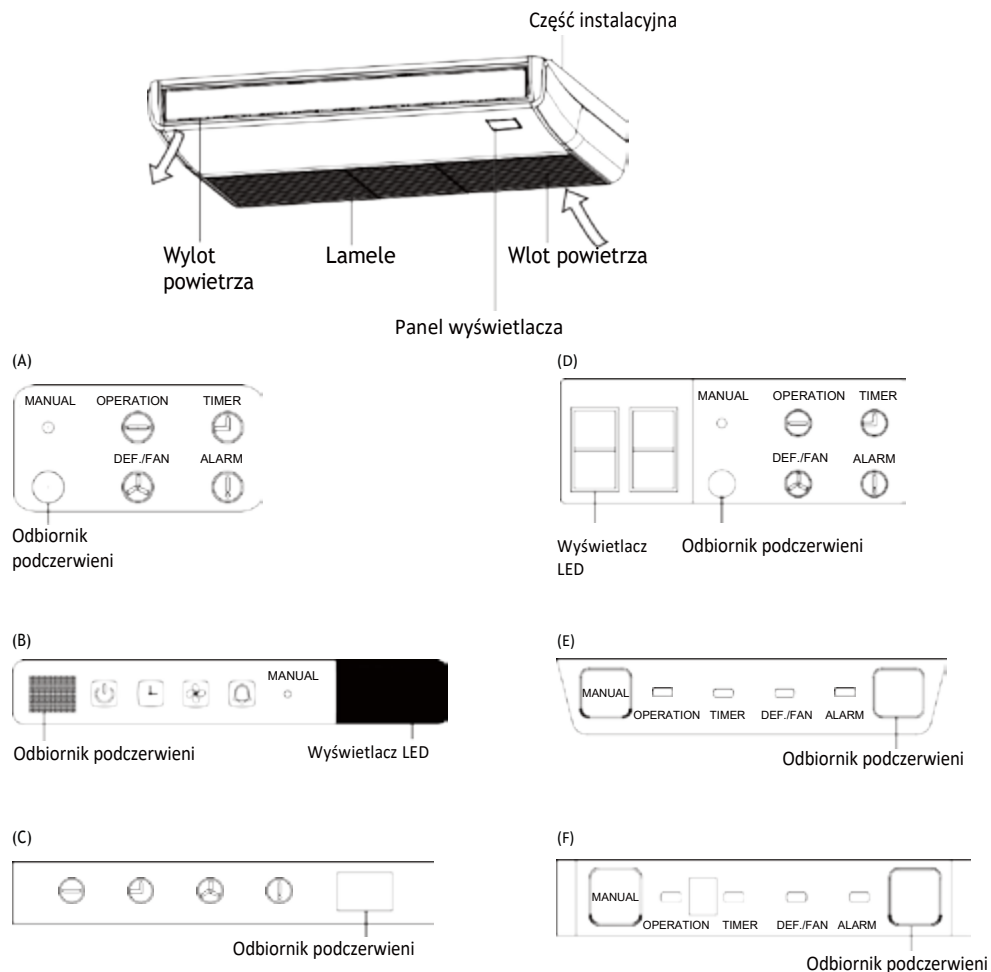
## Specyfikacje i funkcje urządzenia

### Wyświetlacz jednostki wewnętrznej

**UWAGA:** Różne modele mają różne panele wyświetlacza. Nie wszystkie wskaźniki opisane poniżej są dostępne dla zakupionego wariantu klimatyzatora. Należy sprawdzić wewnętrzny panel wyświetlacza zakupionej jednostki.

Ilustracje w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy. Rzeczywisty kształt urządzenia wewnętrznego może być nieco inny. Decydujące znaczenie ma kształt rzeczywisty.

Ten panel wyświetlacza na urządzeniu wewnętrznym może być używany do obsługi urządzenia w przypadku, gdy pilot został zgubiony lub wyczerpały się baterie.



- **Przycisk MANUAL :** Ten przycisk wybiera tryb w następującej kolejności: AUTO, WYMUSZONE CHŁODZENIE, WYŁĄCZONE.

**Tryb FORCED COOL (chłodzenie wymuszone) :** W trybie FORCED COOL miga kontrolka Operation. System przejdzie w tryb AUTO po 30 minutach chłodzenia przy dużej prędkości wiatru. Podczas tej operacji pilot zdalnego sterowania będzie nieaktywny.

**Tryb OFF :** Urządzenie wyłącza się.

- **Wskaźnik działania :**



- **Wskaźnik timera :**



- **Wskaźnik PRE-DEF :** (wstępne podgrzewanie /odmrażanie)



- **Wskaźnik alarmu :**



- **Przycisk funkcyjny :**



## Temperatura pracy

Jeśli klimatyzator jest używany poza poniższymi zakresami temperatur, pewne funkcje zabezpieczające mogą zostać aktywowane i spowodować wyłączenie urządzenia.

### Inwerter typu Split

	Tryb CHŁODZENIA	Tryb OGRZEWANIA	Tryb OSUSZANIA
Temperatura pokojowa	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura zewnętrzna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Dla modeli z układami chłodzenia o niskiej temperaturze).		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Dla specjalnych modeli tropikalnych)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Dla specjalnych modeli tropikalnych)

#### DLA JEDNOSTEK ZEWNĘTRZNYCH Z POMOCNICZĄ NAGRZEWNICĄ ELEKTRYCZNĄ

Gdy temperatura zewnętrzna jest niższa niż 0°C (32°F), zdecydowanie zalecamy, aby urządzenie było cały czas podłączone do zasilania, co zapewni jego bezproblemowe działanie.

### Typ o stałej prędkości

	Tryb CHŁODZENIA	Tryb OGRZEWANIA	Tryb OSUSZANIA
Temperatura pokojowa	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura zewnętrzna	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Dla modeli z układami chłodzenia o niskiej temperaturze)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Dla specjalnych modeli tropikalnych)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Dla specjalnych modeli tropikalnych)

**UWAGA:** Wilgotność względna w pomieszczeniu wynosi mniej niż 80%. Jeśli klimatyzator pracuje powyżej tej wartości, na jego powierzchni może skraplać się para wodna. Należy ustawić żaluzję pionowego przepływu powietrza pod maksymalnym kątem (pionowo do podłogi) i ustawić tryb wentylatora HIGH.

#### Aby jeszcze bardziej zoptymalizować wydajność urządzenia, należy wykonać następujące czynności:

- Zamknij drzwi i okna.
- Ogranicz zużycie energii, korzystając z funkcji włącznika czasowego (TIMER ON) i wyłącznika czasowego (TIMER OFF).
- Nie należy blokować wlotów i wylotów powietrza.
- Regularnie sprawdzać i czyścić filtry powietrza.

## Inne cechy

### Ustawienie domyślne

Gdy klimatyzator zostanie ponownie uruchomiony po awarii zasilania, przywrócone zostaną ustawienia fabryczne (tryb AUTO, wentylator AUTO, temperatura 24°C). Może to spowodować niespójności na pilocie zdalnego sterowania i panelu urządzenia. Aby zaktualizować stan, należy użyć pilota zdalnego sterowania.

### Auto-Restart (niektóre modele)

W przypadku awarii zasilania system zostanie natychmiast zatrzymany. Po przywróceniu zasilania kontrolka Operation na urządzeniu wewnętrznym będzie migać. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy nacisnąć przycisk **ON/OFF** na pilocie zdalnego sterowania. Jeśli system jest wyposażony w funkcję automatycznego restartu, urządzenie zostanie uruchomione ponownie przy użyciu tych samych ustawień.

### Funkcja pamięci kąta nachylenia żaluzji (niektóre modele)

Niektóre modele są wyposażone w funkcję pamięci ustawienia kąta żaluzji. Gdy urządzenie zostanie ponownie uruchomione po awarii zasilania, kąt żaluzji poziomych automatycznie powróci do poprzedniego położenia. Kąt żaluzji poziomej nie powinien być ustawiony zbyt nisko, ponieważ może się tworzyć kondensacja i kapać do urządzenia. Aby zresetować żaluzję, należy nacisnąć przycisk ręczny, co spowoduje zresetowanie ustawień żaluzji poziomej.

### System wykrywania wycieków czynnika chłodniczego (niektóre modele)

Urządzenie wewnętrzne automatycznie wyświetli komunikat "EC" lub "ELOC" lub będzie migać diodami LED (zależnie od modelu), gdy wykryje wyciek czynnika chłodniczego.



## Pielęgnacja i konserwacja

### Czyszczenie urządzenia wewnętrznego

#### PRZED CZYSZCZENIEM LUB KONSERWACJĄ

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA LUB KONSERWACJI NALEŻY ZAWSZE WYŁĄCZYĆ SYSTEM KLIMATYZACJI I ODŁĄCZYĆ JEGO ZASILANIE.

#### UWAGA

Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie miękkiej, suchej szmatki. Jeśli urządzenie jest szczególnie zabrudzone, do czyszczenia można użyć ściereczki nasączonej ciepłą wodą.

- Do czyszczenia urządzenia **nie należy** używać środków chemicznych ani ściereczek poddanych obróbce chemicznej.
- Do czyszczenia urządzenia **nie należy** używać benzenu, rozcieńczalnika do farb, proszku polerskiego ani innych rozpuszczalników. Mogą one spowodować pęknięcie lub odkształcenie plastikowej powierzchni.
- Do czyszczenia panelu przedniego **nie należy** używać wody o temperaturze wyższej niż 40°C (104°F). Może to spowodować odkształcenie lub odbarwienie panelu.

### Czyszczenie filtra powietrza

Zatkany klimatyzator może zmniejszyć wydajność chłodzenia urządzenia, a także może być szkodliwy dla zdrowia. Należy pamiętać, by czyścić filtr raz na dwa tygodnie.

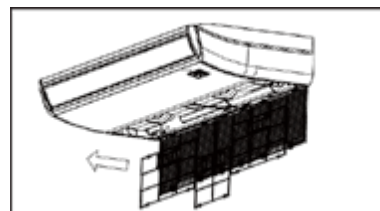
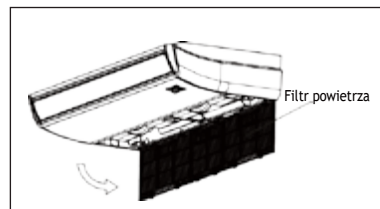
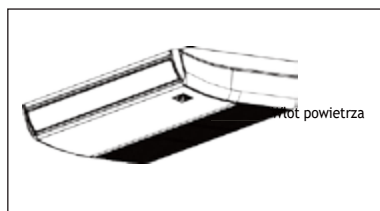
#### OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO WYJMOWAĆ ANI CZYŚCIĆ FILTRA SAMODZIELNIE

Wyjmowanie i czyszczenie filtra może być niebezpieczne. Demontaż i konserwacja muszą być wykonywane przez certyfikowanego technika.

- Otworzyć wlot powietrza za pomocą śrubokręta lub podobnego narzędzia. Odłączyć kratkę od urządzenia głównego, przytrzymując kratkę pod kątem 45°, lekko podnosząc ją do góry, a następnie pociągając kratkę do przodu.
- Wyjąć filtr powietrza. (dotyczy tylko klimatyzatorów 3,2~10,5KW).

Wyciągnąć bezpośrednio filtr powietrza z wlotu powietrza, jak pokazano (dotyczy tylko klimatyzatorów 14~16KW).

- Wyjąć filtr powietrza.
- Wyczyścić filtr powietrza, odkurzając jego powierzchnię lub myjąc go w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Oplukać filtr czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. **NIE WOLNO** dopuścić do wyschnięcia filtra w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Ponownie zamontować filtr.



W przypadku korzystania z wody, strona wlotowa powinna być skierowana w dół i z dala od strumienia wody.



W przypadku używania odkurzacza, strona wlotowa powinna być skierowana w stronę odkurzacza.



#### UWAGA

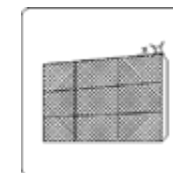
- Przed wymianą filtra lub czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć jego zasilanie.
- Podczas wyjmowania filtra nie należy dotykać metalowych części urządzenia. Ostre metalowe krawędzie mogą spowodować skaleczenie.
- Do czyszczenia wnętrza urządzenia wewnętrznego nie wolno używać wody. Może to zniszczyć izolację i spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Podczas suszenia nie należy wystawiać filtra na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Może to spowodować skurczenie się filtra.

#### UWAGA

- Wszelkie prace konserwacyjne i czyszczenie urządzenia zewnętrznego powinny być wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę lub licencjonowany serwis.
- Wszelkie naprawy urządzenia powinny być wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę lub licencjonowany serwis.

## Konserwacja - Długie okresy nieużytkowania

Jeśli nie planujesz używać klimatyzatora przez dłuższy czas, wykonaj następujące czynności:



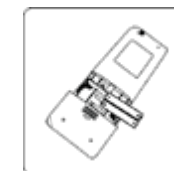
Wyczyść wszystkie filtry



Włącz funkcję FAN, aż urządzenie całkowicie wyschnie.



Wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie.



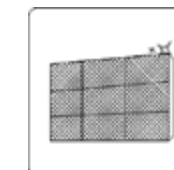
Wymij baterie z pilota zdalnego sterowania

## Konserwacja - Inspekcja przed sezonem

Po długich okresach nieużywania lub przed częstym użytkowaniem należy wykonać następujące czynności:



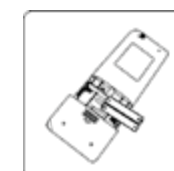
Sprawdź, czy przewody nie są uszkodzone



Wyczyść wszystkie filtry



Sprawdź szczelność



Wymień baterie



Upewnij się, że nic nie blokuje wszystkich wlotów i wylotów powietrza

## Rozwiązywanie problemów

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Jeśli wystąpi którykolwiek z poniższych warunków, należy natychmiast wyłączyć urządzenie!

- Przewód zasilający jest uszkodzony lub nienormalnie ciepły
- Czujesz zapach spalenizny
- Urządzenie emituje głośne lub nietypowe dźwięki
- Przepalenie bezpiecznika zasilania lub częste wyłączanie wyłącznika automatycznego
- Woda lub inne przedmioty wpadają do urządzenia lub z niego wypadają

**NIE PRÓBUJ NAPRAWIAĆ ICH SAMODZIELNIE! NALEŻY NATYCHMIAST SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM SERWISEM!**

### Typowe problemy

Poniższe problemy nie są usterkami i w większości przypadków nie wymagają naprawy.

Problem	Potencjalne przyczyny
<b>Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku ON/OFF</b>	<p>Urządzenie jest wyposażone w 3-minutową funkcję zabezpieczającą, która zapobiega przeciążeniu urządzenia. Urządzenie nie może zostać ponownie uruchomione w ciągu trzech minut od wyłączenia.</p> <p>Modele chłodzące i grzewcze: Jeśli świeci się kontrolka Operation i wskaźnik PRE-DEF (Pre-heating/ Defrost), temperatura zewnętrzna jest zbyt niska i włącza się ochrona przeciwwzmrozeniowa urządzenia w celu odszronienia urządzenia.</p> <p>W modelach tylko z chłodzeniem: Jeśli świeci się wskaźnik "Tylko wentylator", temperatura zewnętrzna jest zbyt niska i włącza się ochrona przeciwwzmrozeniowa urządzenia w celu odszronienia urządzenia.</p>
<b>Urządzenie przechodzi z trybu chłodzenia/ogrzewania do trybu wentylatora.</b>	<p>Urządzenie może zmienić swoje ustawienie, aby zapobiec tworzeniu się szronu na urządzeniu. Gdy temperatura wzrośnie, urządzenie ponownie zacznie pracować w poprzednio wybranym trybie.</p> <p>Po osiągnięciu ustawionej temperatury, urządzenie wyłącza sprężarkę. Urządzenie będzie kontynuować pracę przy ponownych wahaniami temperatury.</p>
<b>Urządzenie wewnętrzne emituje białą mgłę</b>	<p>W wilgotnych regionach duża różnica temperatur pomiędzy powietrzem w pomieszczeniu a powietrzem klimatyzowanym może powodować powstawanie białej mgły.</p>
<b>Zarówno urządzenie wewnętrzne, jak i zewnętrzne emitują białą mgłę</b>	<p>Gdy po odszronianiu urządzenie ponownie uruchomi się w trybie OGRZEWANIA, może wydzielać się biała mgła spowodowana wilgocią powstałą w procesie odszroniania.</p>
<b>Urządzenie wewnętrzne wydaje dźwięki</b>	<p>Przy zmianie położenia żaluzji może wystąpić odgłos przepływającego powietrza.</p> <p>Piszczący dźwięk jest słyszalny, gdy system jest WYŁĄCZONY lub w trybie CHŁODZENIA. Dźwięk ten jest również słyszalny, gdy pracuje pompa spustowa (opcja).</p> <p>Po uruchomieniu urządzenia w trybie OGRZEWANIA może pojawić się piszczący dźwięk spowodowany rozszerzaniem i kurczeniem się plastikowych elementów urządzenia.</p>
<b>Zarówno jednostka wewnętrzna, jak i zewnętrzna wydają dźwięki</b>	<p>Niski szyczący dźwięk podczas pracy: Jest to zjawisko normalne i spowodowane przepływem gazu chłodniczego przez obie jednostki wewnętrzne i zewnętrzne.</p> <p>Niski szyczący dźwięk podczas uruchamiania systemu, jego zatrzymania lub odszroniania: Ten hałas jest normalny i spowodowany zatrzymaniem lub zmianą kierunku przepływu gazu chłodniczego.</p> <p>Piszczący dźwięk: Normalne rozszerzanie i kurczenie się plastikowych i metalowych części spowodowane zmianami temperatury podczas pracy może powodować piszczące odgłosy.</p>

Problem	Potencjalne przyczyny
<b>Jednostka zewnętrzna wydaje dźwięki</b>	<p>Urządzenie będzie wydawało różne dźwięki w zależności od aktualnego trybu pracy.</p>
<b>Pył jest emitowany z urządzenia wewnętrznego lub zewnętrznego.</b>	<p>Podczas dłuższych okresów nieużywania w urządzeniu może gromadzić się kurz, który będzie emitowany po włączeniu urządzenia. Można to ograniczyć, przykrywając urządzenie podczas długich okresów bezczynności.</p>
<b>Urządzenie wydziela nieprzyjemny zapach</b>	<p>Urządzenie może pochłaniać zapachy z otoczenia (np. mebli, gotowania, papierosów itp.), które będą emitowane podczas pracy.</p> <p>Filtry urządzenia uległy zagrzybieniu i powinny zostać wyczyszczone.</p>
<b>Wentylator jednostki zewnętrznej nie działa</b>	<p>Podczas pracy, prędkość wentylatora jest kontrolowana w celu optymalizacji pracy produktu.</p>

**UWAGA:** Jeśli problem nadal występuje, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub najbliższym centrum obsługi klienta. Należy podać szczegółowy opis nieprawidłowego działania urządzenia oraz numer modelu.

### Diagnostyka

W przypadku wystąpienia problemów, przed skontaktowaniem się z firmą naprawczą, należy sprawdzić następujące punkty.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
<b>Słaba wydajność chłodzenia</b>	Ustawienie temperatury może być wyższe niż temperatura otoczenia w pomieszczeniu	Obniżenie nastawy temperatury
	Wymiennik ciepła w urządzeniu wewnętrznym lub zewnętrznym jest zabrudzony.	Oczyszczyć uszkodzony wymiennik ciepła
	Filtr powietrza jest zabrudzony	Wyjąć filtr i wyczyścić go zgodnie z instrukcją.
	Wlot lub wylot powietrza jednego z urządzeń jest zablokowany	Wyłączyć urządzenie, usunąć przeszkodę i ponownie włączyć.
	Drzwi i okna są otwarte	Podczas pracy urządzenia należy upewnić się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte.
	Nadmierne ciepło jest generowane przez światło słoneczne	Zamykać okna i zasłony w okresach silnego upału lub silnego nasłonecznienia
	Zbyt wiele źródeł ciepła w pomieszczeniu (ludzie, komputery, elektronika, itp.)	Zmniejszenie ilości źródeł ciepła
	Niski poziom czynnika chłodniczego spowodowany nieszczelnością lub długotrwałym użytkowaniem	Sprawdzić szczelność, w razie potrzeby ponownie uszczelnić i uzupełnić czynnik chłodniczy

# PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

## Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu.  
Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

---

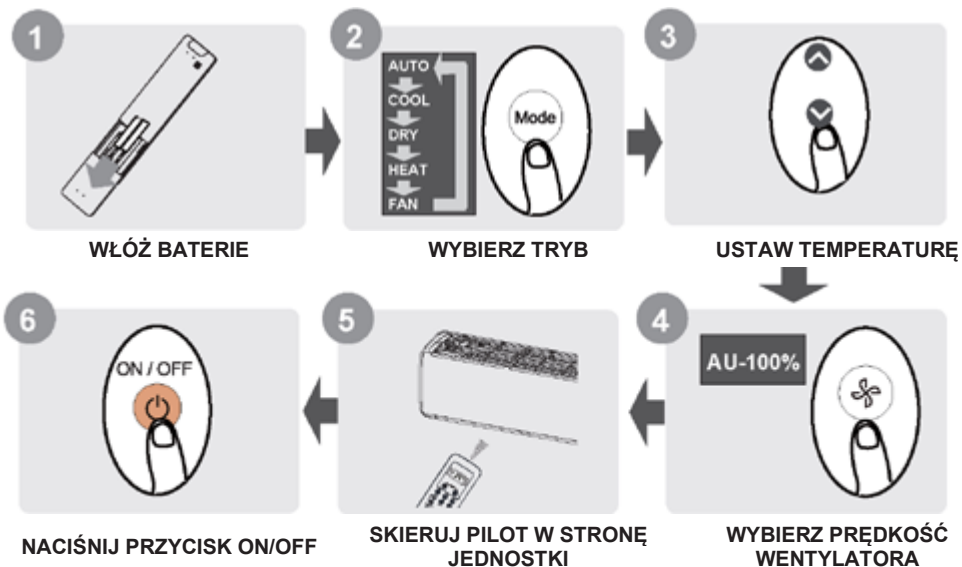
### Spis treści

Dane techniczne pilota zdalnego sterowania.....	22
Obsługa pilota zdalnego sterowania.....	23
Przyciski i funkcje .....	24
Wskaźniki na wyświetlaczu pilota.....	26
Sposób korzystania z funkcji podstawowych.....	27
Sposób korzystania z funkcji zaawansowanych.....	30

## Dane techniczne pilota zdalnego sterowania

Model	RG10A(F2S)/BGEF, RG10A(F2S)/BGEFU1, RG10A1(F2S)/BGEF, RG10A2(F2S)/BGEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEF, RG10A10(F2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEFU1, RG10A1(H2S)/BGEF, RG10A2(H2S)/BGEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEF, RG10A10(H2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEFU1, RG10A1(G2S)/BGEF, RG10A2(G2S)/BGEFU1, RG10A2(G2S)/BGCEFU1, RG10A2(G2S)/BGCEF, RG10A10(G2S)/BGEF.
Napięcie znamionowe	3,0 V (suche baterie R03/LR03×2)
Zakres odbierania sygnału	8 m
Temperatura otoczenia	-5°C~60°C(23°F~140°F)

### Instrukcja szybkiego uruchomienia



#### NIE MASZ PEWNOŚCI DO CZEGO SŁUŻY DANA FUNKCJA?

Szczegółowy opis sposobu użytkowania klimatyzatora znajduje się w rozdziałach niniejszej instrukcji zatytułowanych **Sposób korzystania z funkcji podstawowych** i **Sposób korzystania z funkcji zaawansowanych**.

#### UWAGA DODATKOWA

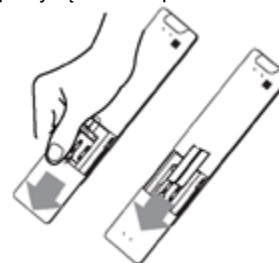
- Konstrukcja przycisków umieszczonych na urządzeniu może się nieznacznie różnić od tej, którą pokazano na przykładzie.
- Jeśli jednostka wewnętrzna nie ma danej funkcji, naciśnięcie powiązanego przycisku funkcji na pilocie zdalnego sterowania nie przyniesie żadnego efektu.
- W przypadku pojawienia się dużych różnic pomiędzy opisem funkcji w instrukcji obsługi pilota zdalnego sterowania i instrukcji obsługi użytkownika, zastosowanie ma opis podany w instrukcji użytkownika.

## Obsługa pilota zdalnego sterowania

### Wkładanie i wymiana baterii

Klimatyzator może być dostarczony w zestawie z dwoma bateriami (niektóre jednostki). Przed użyciem włóż baterie do pilota zdalnego sterowania.

1. Wsuń pokrywę na pilocie zdalnego sterowania w dół, aby odsłonić komorę baterii.
2. Włóż baterie, zwracając uwagę na dopasowanie końcówek (+) i (-) baterii do symboli znajdujących się wewnątrz komory baterii.
3. Wsuń pokrywę baterii z powrotem na miejsce.



### ! UWAGI DOTYCZĄCE BATERII

Aby uzyskać optymalną wydajność pracy:

- Nie mieszać starych i nowych baterii lub baterii różnych typów.
- Nie zostawiać baterii w pilocie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez okres dłuższy niż 2 miesiące.

### UTYLIZACJA BATERII

Nie wolno wyrzucać baterii wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi prawidłowej utylizacji baterii.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- Pilot zdalnego sterowania musi być używany w odległości do 8 metrów od urządzenia.
- Urządzenie emituje sygnał dźwiękowy po odebraniu sygnału zdalnego sterowania.
- Zastory, inne materiały i bezpośrednie światło słoneczne mogą zakłócać działanie odbiornika sygnału podczerwieni.
- Wyjąć baterie, jeśli pilot nie będzie używany dłużej niż 2 miesiące.

### INFORMACJE DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Urządzenie musi spełniać wymagania lokalnych przepisów krajowych.

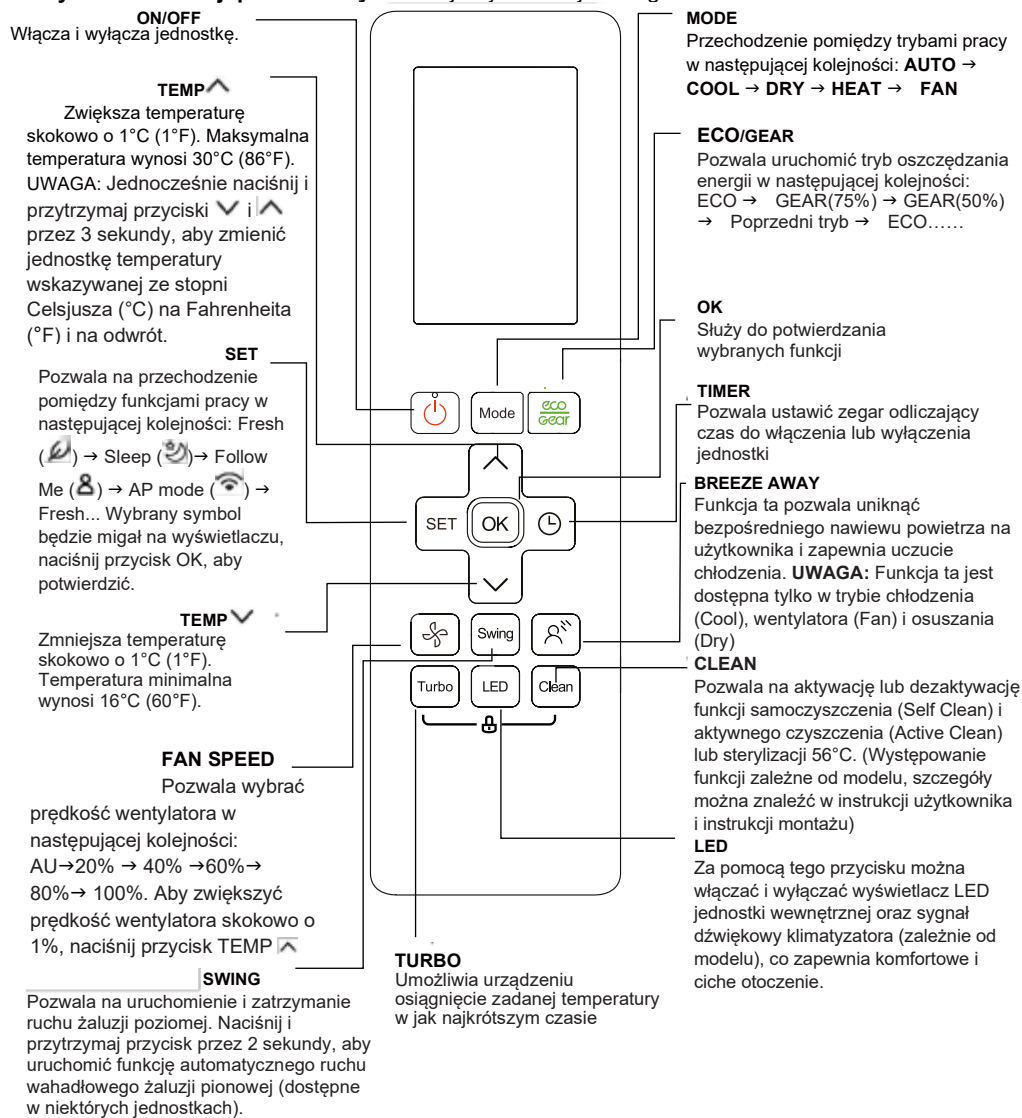
- W Kanadzie musi spełniać wymagania CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- W USA musi spełniać wymagania części 15 zasad Federalnej Komisji Łączności (FCC). Korzystanie z urządzenia podlega dwóm warunkom:
  - (1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz
  - (2) to urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, włącznie z zakłóceniami, które mogą powodować niepożądane działania.

W wyniku testowania tego urządzenia stwierdzono, że zgodnie z częścią 15 przepisów FCC spełnia ono warunki ustalone dla urządzeń cyfrowych klasy B. Ograniczenia te mają na celu zapewnić stosowną ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych. Urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię fal o częstotliwości radiowej, a jeżeli nie zostanie zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcją, może być źródłem szkodliwych zakłóceń radiowych. Nie można także zagwarantować, że w danej instalacji nie powstaną żadne zakłócenia. Jeżeli urządzenie rzeczywiście powoduje szkodliwe zakłócenia pracy odbiorników radiowych lub telewizyjnych, co można stwierdzić, wyłączając i ponownie włączając dane urządzenie, zaleca się, aby użytkownik spróbował ograniczyć zakłócenia, stosując poniższe metody:

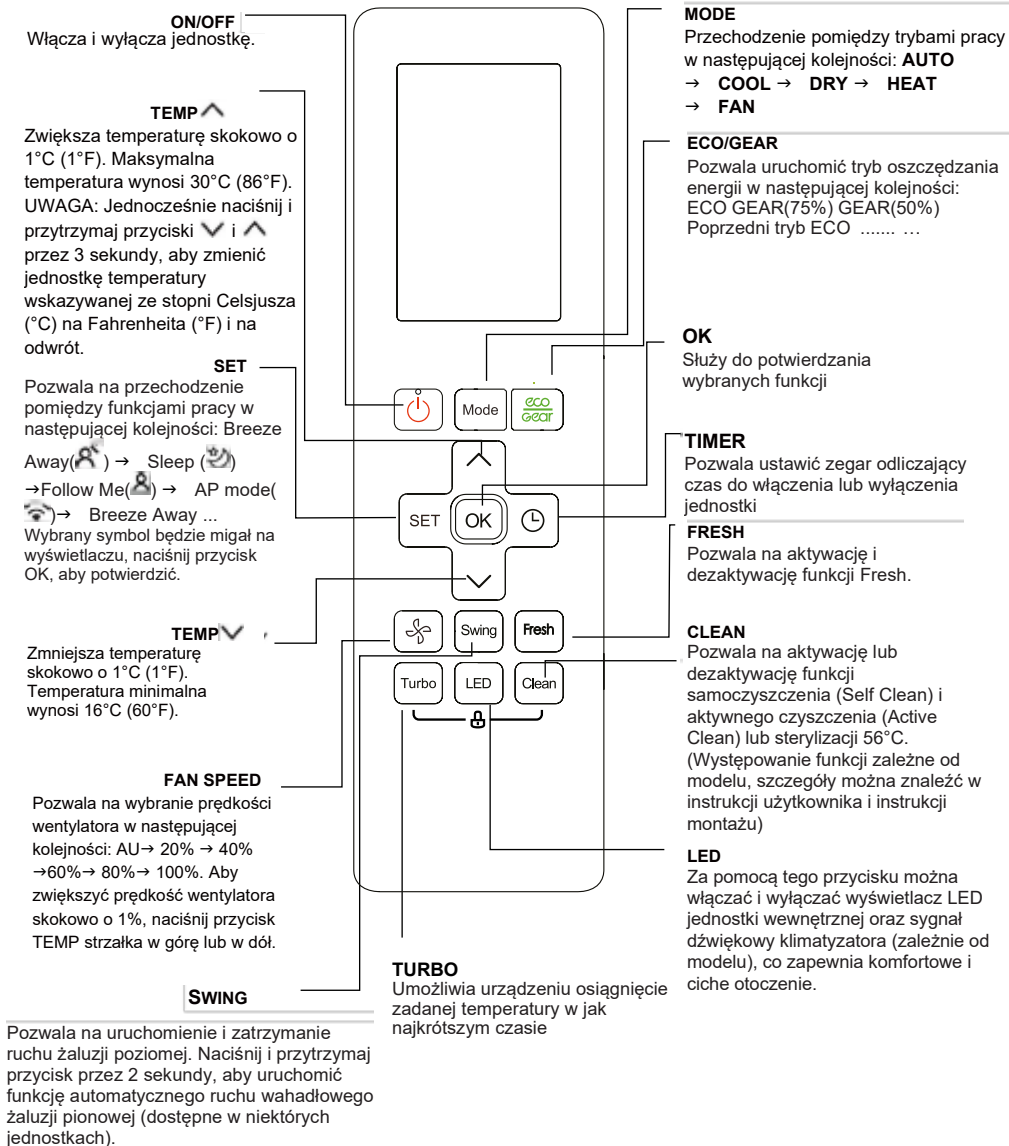
- zmiana orientacji lub lokalizacji anteny odbiorczej,
- zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem,
- podłączenie urządzenia do gniazdka zasilanego z innego obwodu niż obwód zasilający odbiornika,
- zasięgnięcie porady u sprzedawcy lub doświadczanego technika urządzeń radiowo-telewizyjnych.
- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

# Przyciski i funkcje

Należy bezwzględnie zapoznać się z działaniem pilota zdalnego sterowania przed rozpoczęciem korzystania z nowego klimatyzatora. Poniżej znajduje się krótkie wprowadzenie do obsługi pilota zdalnego sterowania. Instrukcje obsługi klimatyzatora znajdują się w rozdziale pt. **Sposób korzystania z funkcji podstawowych** niniejszej instrukcji obsługi.



Model:  
RG10A2(F2S/H2S/G2S)/BGEFU1  
RG10A10(F2S/G2S/H2S)/BGEF(20-28 C/68-82 F)  
RG10A(F2S/H2S/G2S)/BGEF, RG10A(F2S/H2S/G2S)/BGEFU1( Funkcja "Fresh" jest niedostępna)  
RG10A2(F2S/H2S/G2S)/BGCEFU1, RG10A2(F2S/H2S/G2S)/BGCEF(Modele tylko z funkcją chłodzenia (COOL), funkcje AUTO i ogrzewanie (HEAT) są niedostępne)

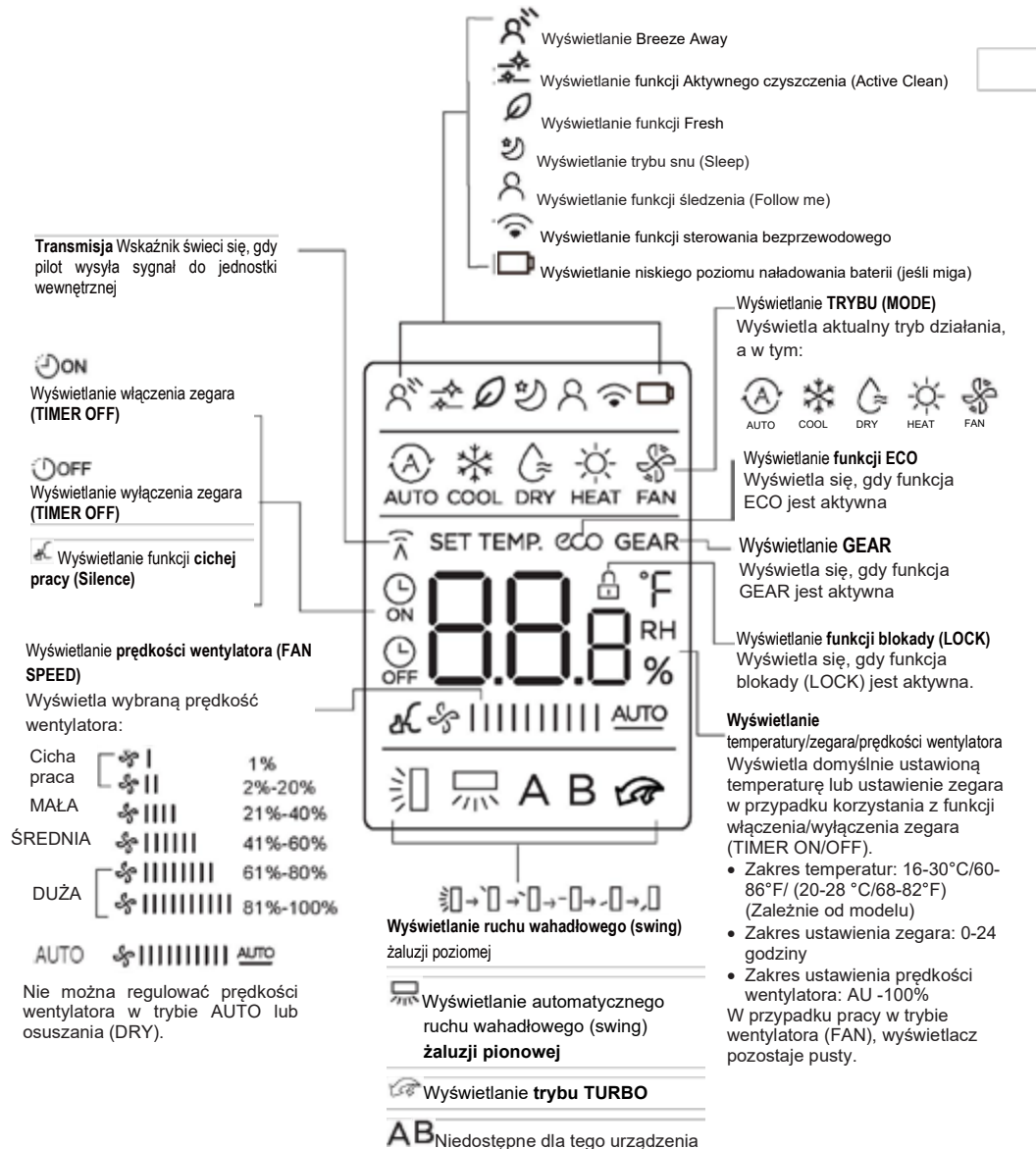


Model: RG10A1(F2S/H2S/G2S)/BGEF



## Wskaźniki na wyświetlaczu pilota

Informacje są wyświetlane tylko wtedy, gdy pilot jest włączony.



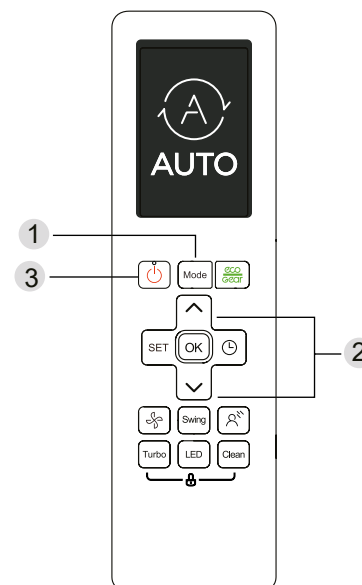
### Uwaga:

Wszystkie przedstawione na rysunku wskaźniki służą wyłącznie do celów prezentacji. W czasie rzeczywistej pracy na ekranie wyświetlane są tylko odpowiednie oznaczenia funkcji roboczych.

## Sposób korzystania z funkcji podstawowych

### Funkcje podstawowe

**OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że jednostka jest podłączona do prądu, a zasilanie jest prawidłowo doprowadzane.



### USTAWIENIA TEMPERATURY

Zakres temperatur pracy urządzeń wynosi 16-30°C (60-86°F)/20-28°C (68-82°F). Ustawioną temperaturę można zwiększać lub zmniejszać skokowo o 1°C (1°F).

### Tryb AUTO

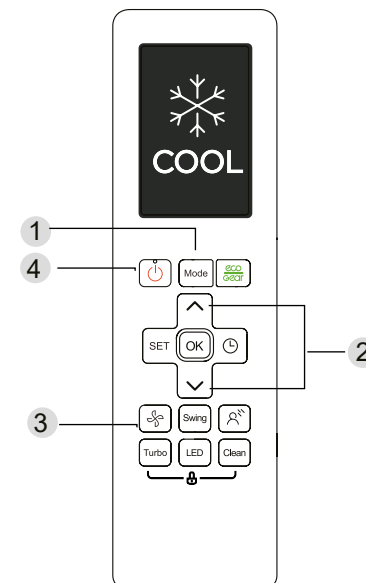
Urządzenie pracujące w trybie AUTO automatycznie wybiera tryb chłodzenia (COOL), wentylatora (FAN), ogrzewania (HEAT) lub osuszania (DRY), bazując na ustawionej temperaturze.

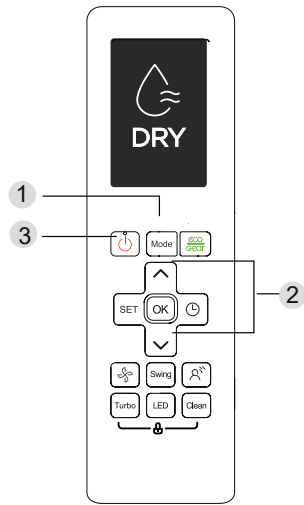
1. Naciśnij przycisk **MODE**, aby wybrać **AUTO**.
2. Ustaw żądaną temperaturę za pomocą przycisku **Temp** lub **Temp** .
3. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić urządzenie.

**UWAGA:** Nie można regulować prędkości wentylatora (FAN SPEED) w trybie automatycznym (AUTO).

### Tryb chłodzenia (COOL)

1. Naciśnij przycisk **MODE**, aby wybrać tryb chłodzenia (**COOL**).
2. Ustaw żądaną temperaturę za pomocą przycisku **Temp** lub **Temp** .
3. Naciśnij przycisk **FAN**, aby wybrać prędkość wentylatora w zakresie AU-100%.
4. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić urządzenie.

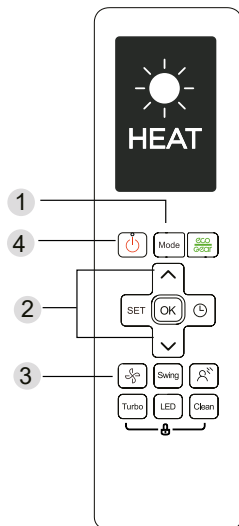




**Tryb FAN**

1. Naciśnij przycisk **MODE**, aby wybrać tryb wentylatora (**FAN**).
2. Naciśnij przycisk **FAN**, aby wybrać prędkość wentylatora w zakresie AU-100%.
3. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić urządzenie.

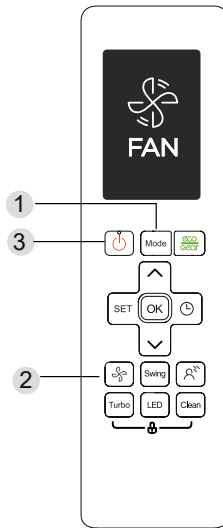
**UWAGA:** W trybie wentylatora (**FAN**) nie można regulować temperatury. W rezultacie ekran LCD na pilocie zdalnego sterowania nie wyświetla wartości temperatury.



**Tryb osuszania (DRY)**

1. Naciśnij przycisk **MODE**, aby wybrać **AUTO**.
2. Ustaw żądaną temperaturę za pomocą przycisku **Temp**  $\uparrow$  lub **Temp**  $\downarrow$ .
3. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić urządzenie.

**UWAGA:** Nie można zmieniać prędkości wentylatora w trybie osuszania (**DRY**).



**Tryb ogrzewania (HEAT)**

1. Naciśnij przycisk **MODE**, aby wybrać tryb ogrzewania (**HEAT**).
2. Ustaw żądaną temperaturę za pomocą przycisku **Temp**  $\uparrow$  lub **Temp**  $\downarrow$ .
3. Naciśnij przycisk **FAN**, aby wybrać prędkość wentylatora w zakresie AU-100%.
4. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić urządzenie.

**UWAGA:** Spadek temperatury zewnętrznej może mieć wpływ na działanie funkcji ogrzewania (**HEAT**) w urządzeniu. W takich przypadkach zalecamy stosowanie klimatyzatora w połączeniu z innymi urządzeniami grzewczymi.

**Ustawianie funkcji zegara (TIMER)**

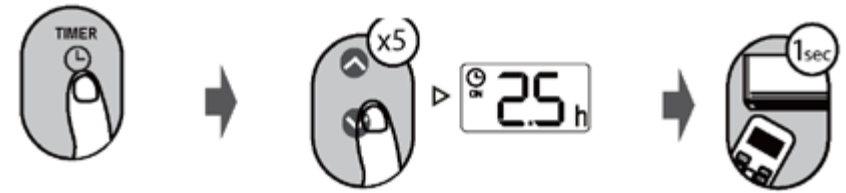
**TIMER ON/OFF** - ustawia czas, po którym urządzenie automatycznie się włącza/wyłącza.

**Funkcja zegara włączenia (TIMER ON)**

Naciśnij przycisk **TIMER**, aby aktywować zegar włączenia.

Naciśnij kilkakrotnie przycisk Temp. strzałka w górę lub w dół, aby ustawić żądany czas do włączenia urządzenia.

Skieruj pilot na jednostkę i odczekaj 1 sekundę, zegar włączenia (**TIMER ON**) zostanie aktywowany.



**Funkcja zegara wyłączenia (TIMER OFF)**

Naciśnij przycisk **TIMER**, aby aktywować zegar wyłączenia.

Naciśnij kilkakrotnie przycisk Temp. strzałka w górę lub w dół, aby ustawić żądany czas do wyłączenia urządzenia.

Skieruj pilot na jednostkę i odczekaj 1 sekundę, zegar wyłączenia (**TIMER OFF**) zostanie aktywowany.



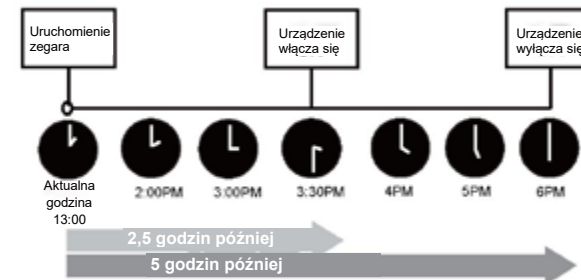
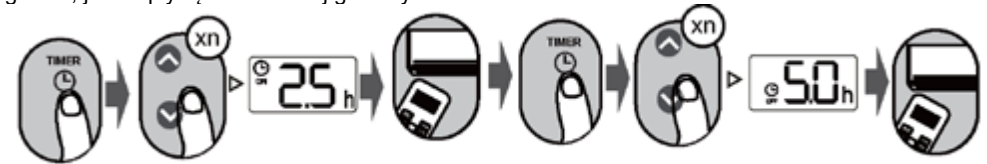
**UWAGA:**

1. Przy ustawieniu zegara włączenia (**TIMER ON**) lub zegara wyłączenia (**TIMER OFF**), czas ten będzie z każdym naciśnięciem zwiększany co 30 minut, do 10 godzin. Z kolei w zakresie od 10 do 24 godzin każde naciśnięcie odpowiada odstępowi o 1 godzinę. (Na przykład, naciśnij 5 razy, aby uzyskać 5h.) Zegar wyzeruje się po 24h.

2. Funkcję można anulować, ustawiając zegar na wartość 0,0h.

**Ustawienie zegara włączenia (TIMER ON) lub zegara wyłączenia (TIMER OFF) (przykład)**

Trzeba pamiętać, że przedziały czasowe ustawiane dla obu tych funkcji odnoszą się do ilości godzin, jakie upłyną od aktualnej godziny.



Przykład: Jeżeli zegar jest ustawiony na 13:00, ustaw zegar według instrukcji powyżej; jednostka włączy się 2,5h później (15:30), a wyłączy o 18:00.

## Sposób korzystania z funkcji zaawansowanych

### Funkcja ruchu wahadłowego (SWING)

Naciśnij przycisk Swing



Po jego naciśnięciu żaluzja pozioma będzie automatycznie poruszać się w górę i w dół. Naciśnij ponownie, aby dezaktywować funkcję.



Przytrzymanie wciśniętego przycisku przez ponad 2 sekundy aktywuje funkcję ruchu wahadłowego żaluzji pionowej. (zależnie od modelu)

### Kierunek przepływu powietrza



W przypadku naciśnięcia i dłuższego przytrzymania przycisku SWING, można ustawić pięć różnych kierunków przepływu powietrza. Każde naciśnięcie przycisku pozwala na ustawienie ruchu żaluzji w danym zakresie. Naciskaj przycisk, aby osiągnąć żądany kierunek przepływu powietrza.

**UWAGA:** Gdy urządzenie jest wyłączone, jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski **MODE** i **SWING** przez jedną sekundę; żaluzja otworzy się pod pewnym kątem, co umożliwi jej łatwe czyszczenie. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski **MODE** i **SWING** przez jedną sekundę, aby zresetować pozycję żaluzji (zależnie od modelu).

### WYŚWIETLACZ LED



Naciśnij przycisk LED

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć i wyłączyć wyświetlacz jednostki wewnętrznej.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez ponad 5 sekund (niektóre jednostki)

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 5 sekund spowoduje wyświetlenie się aktualnej temperatury pokojowej na jednostce wewnętrznej. Ponowne naciśnięcie przez ponad 5 sekund spowoduje powrót do wyświetlania temperatury zadanej.

### Funkcja ECO/GEAR



Naciśnij przycisk X-ECO, aby wejść w tryb oszczędzania energii w następującej kolejności:  
ECO → GEAR(75%) → GEAR(50%) → Poprzedni tryb → ECO

Uwaga: Funkcja ta jest dostępna wyłącznie w trybie chłodzenia (COOL).

### Obsługa funkcji ECO:

W trybie chłodzenia (COOL) naciśnięcie tego przycisku spowoduje, że pilot automatycznie dostosuje temperaturę do wartości 24°C/75°F, a prędkość wentylatora na AUTO, aby zaoszczędzić energię (tylko wtedy, gdy temperatura jest niższa niż 24°C/75°F). Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa niż 24°C/75°F, naciśnięcie przycisku ECO spowoduje zmianę prędkości wentylatora na AUTO, a temperatura pozostanie niezmienną.

### UWAGA:

Naciśnięcie przycisku ECO, zmiana trybu lub ustawienie zadanej temperatury na mniej niż 24°C/75°F spowoduje dezaktywację trybu ECO.

W trybie ECO, ustawiona temperatura powinna wynosić 24°C/75°F lub więcej; może to powodować niewystarczający poziom chłodzenia. Gdy potrzebujesz większego komfortu, naciśnij ponownie przycisk ECO, aby dezaktywować funkcję.

### Obsługa funkcji GEAR:

Naciśnij przycisk ECO/GEAR, aby aktywować tryb pracy GEAR, jak podano poniżej: 75% (do 75% zużycia energii elektrycznej)



50% (do 50% zużycia energii elektrycznej)



Poprzedni tryb.

W trybie GEAR wyświetlacz na pilocie zdalnego sterowania wyświetla na przemian zużycie energii elektrycznej i temperaturę zadaną.



## Tryb cichej pracy (Silence)



Naciśnij i przytrzymaj przycisk Fan przez ponad 2 sekundy, aby aktywować/dezaktywować tryb cichej pracy (Silence) (zależnie od jednostki). Może to powodować niedostateczną wydajność chłodzenia i ogrzewania ze względu na niską częstotliwość pracy sprężarki. Naciśnięcie przycisku włączenia/wyłączenia, Turbo lub Clean spowoduje dezaktywację trybu cichej pracy (Silence).

## Funkcja grzania 8°C (FP)

Naciśnij ten przycisk dwa razy w ciągu 1 sekundy w trybie ogrzewania (HEAT) oraz przy temperaturze zadanej 16°C/60°F lub 20°C/68°F (dotyczy modelu RG10A10(B2)/BGEF).



Wentylator jednostki będzie pracował na wysokiej prędkości (sprężarka włączona) z temperaturą automatycznie zadaną na wartość 8°C/46°F.

**Uwaga:** Funkcja ta dotyczy tylko klimatyzatorów z pompą ciepła.

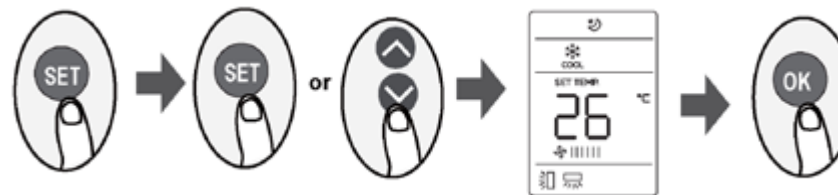
Naciśnij ten przycisk dwa razy w trybie ogrzewania (HEAT) oraz przy temperaturze zadanej 16°C/60°F, aby aktywować funkcję grzania 8°C. Naciśnięcie przycisku On/Off, Sleep, Mode, Fan i Temp. podczas pracy spowoduje dezaktywację tej funkcji.

## Funkcja blokady (LOCK)



**Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk Clean i Boost przez ponad 5 sekund, aby aktywować funkcję blokady (Lock).** Wszystkie przyciski zostaną zablokowane, będzie możliwe jedynie naciśnięcie i przytrzymanie tych dwóch przycisków przez dwie sekundy, aby dezaktywować funkcję blokady (Lock).

## Obsługa funkcji SET



Naciśnij przycisk SET, aby wejść w ustawienia funkcji, następnie naciśnij przycisk SET lub TEMP $\uparrow$  lub TEMP $\downarrow$ , aby wybrać żądaną funkcję. Wybrany symbol będzie migał na wyświetlaczu, naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

Aby dezaktywować wybraną funkcję, wykonaj czynności opisane powyżej.

Przycisk SET służy do przewijania funkcji obsługi w jak podano poniżej:

Breeze Away \* (A\*) → Fresh\* (B) → Sleep (C) → Follow Me (D) → AP mode (E)

[\* ] : Jeśli na pilocie są przyciski Breeze Away lub Fresh, to w takim przypadku do ustawienia tych funkcji nie można użyć przycisku SET.

### Funkcja Breeze Away (A\*) (niektóre jednostki):

Funkcja ta pozwala uniknąć bezpośredniego nawiewu powietrza na użytkownika i zapewnia uczucie chłodzenia.

**UWAGA:** Funkcja ta jest dostępna tylko w trybie chłodzenia (COOL), wentylatora (FAN) i osuszania (DRY).

### Funkcja FRESH (B) (niektóre jednostki):

Gdy funkcja FRESH jest aktywna, jonizator/plazmowy kolektor pyłu lub lampa UV (zależnie od modelu) jest zasilana oraz będzie usuwał pyły i zanieczyszczenia z powietrza.

### Funkcja snu (C) (SLEEP):

Funkcja snu (SLEEP) jest wykorzystywana do zmniejszania zużycia energii podczas snu (i nie wymaga tej samej konfiguracji temperatury, aby zachować komfort snu). Funkcję można aktywować tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania. Informacje szczegółowe, patrz obsługa funkcji snu w instrukcji użytkownika.

**Uwaga:** Funkcja snu (SLEEP) nie jest dostępna w trybie pracy wentylatora (FAN) lub osuszania (DRY).

### Funkcja śledzenia (FOLLOW ME) (D):

Funkcja śledzenia (Follow me) umożliwia modułowi zdalnego sterowania pomiar temperatury w aktualnym miejscu i wysyłanie sygnału do klimatyzatora w odstępach co 3 minuty. Pomiar temperatury otoczenia za pomocą pilota zdalnego sterowania (zamiast za pomocą samej jednostki wewnętrznej) umożliwia klimatyzatorowi optymalizację temperatury otoczenia i zapewnia maksymalny komfort w przypadku korzystania z trybów AUTO, chłodzenia (COOL) lub ogrzewania (HEAT).

**UWAGA:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk Boost przez siedem sekund, aby aktywować/dezaktywować funkcję pamięci funkcji śledzenia (Follow me).

Jeśli funkcja pamięci jest aktywna, na wyświetlaczu przez trzy sekundy pojawi się napis **On**. Jeśli funkcja pamięci zostanie zdezaktywowana, na wyświetlaczu przez trzy sekundy pojawi się napis **OF**. Gdy funkcja pamięci jest aktywna, naciśnięcie przycisku ON/OFF, zmiana trybu lub awaria zasilania nie spowoduje dezaktywacji funkcji śledzenia (Follow me).

### Funkcja AP (E) (niektóre jednostki):

Wybierz tryb AP, aby przeprowadzić konfigurację sieci bezprzewodowej. Naciśnięcie przycisku SET nie działa w przypadku niektórych jednostek. Aby wejść w tryb AP, naciśnij przycisk LED siedem razy w ciągu 10 sekund.

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązanie
<b>Urządzenie nie działa</b>	Awaria zasilania	Poczekaj na przywrócenie zasilania
	Zasilanie jest wyłączone	Włączyć zasilanie
	Bezpiecznik jest przepalony	Wymień bezpiecznik
	Baterie pilota są wyczerpane	Wymień baterie
	Zostało aktywowane 3-minutowe zabezpieczenie urządzenia.	Odczekaj trzy minuty po ponownym uruchomieniu urządzenia
	Timer jest aktywny	Wyłączyć timer
<b>Urządzenie często się uruchamia i zatrzymuje</b>	W układzie jest za dużo lub za mało czynnika chłodniczego	Sprawdź, czy nie ma wycieków i uzupełnić układ czynnikiem chłodniczym.
	Do układu dostał się nieściśliwy gaz lub wilgoć.	Opróżnić i napełnić układ czynnikiem chłodniczym
	Obwód systemu jest zablokowany	Ustalić, który obwód jest zablokowany i wymienić wadliwie działający element wyposażenia
	Sprężarka jest zepsuta	Wymień sprężarkę
	Napięcie jest za wysokie lub za niskie	Zainstaluj manostat do regulacji napięcia
<b>Słaba wydajność ogrzewania</b>	Temperatura zewnętrzna jest bardzo niska	Zastosowanie dodatkowego urządzenia grzewczego
	Zimne powietrze dostaje się przez drzwi i okna	Upewnij się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte podczas użytkowania
	Niski poziom czynnika chłodniczego spowodowany nieuszczelnnością lub długotrwałym użytkowaniem	Sprawdź szczelność, w razie potrzeby ponownie uszczelnij i uzupełnij czynnik chłodniczy
<b>Lampki sygnalizacyjne nadal migają</b>	Urządzenie może przestać działać lub kontynuować bezpieczną pracę. Jeśli lampki kontrolne nadal migają lub pojawiają się kody błędów, należy odczekać około 10 minut. Problem może ustąpić sam. Jeśli nie, odłącz zasilanie, a następnie podłącz je ponownie. Włączyć urządzenie. Jeśli problem nadal występuje, odłącz zasilanie i skontaktuj się z najbliższym centrum obsługi klienta.	
Na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej pojawia się kod błędu, który zaczyna się od następujących liter: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

**UWAGA:** Jeśli po wykonaniu powyższych czynności kontrolnych i diagnostycznych problem nadal występuje, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i skontaktować się z

# KAISAI

# FLOOR/CEILING AIR CONDITIONER

## Owner's Manual

Thank you for choosing our product.  
For proper operation, please read and keep this manual carefully.

If you have lost the Owner's Manual, please contact the local agent or visit [www.kaisai.com](http://www.kaisai.com) or sent email to: [handlowy@kaisai.com](mailto:handlowy@kaisai.com), for electronic version.

# Table of Contents

Safety Precautions .....	37
<b>Owner's Manual</b>	
Unit Specifications and Features .....	42
1. Indoor unit display .....	42
2. Operating temperature .....	44
3. Other features .....	45
Care and Maintenance .....	46
Troubleshooting .....	48

# Safety Precautions

## Read Safety Precautions Before Operation and Installation

**Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.** The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.



### WARNING

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



### CAUTION

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



### WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision(European Union countries)

This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



### WARNINGS FOR PRODUCT USE

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- **Do not** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- **Do not** expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
- **Do not** allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

## CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

## CAUTION

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

## ELECTRICAL WARNINGS

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- **Do not** pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- **Do not** modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.
- **Do not** share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.
- If connecting power to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device(RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

## TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS

The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board ,such as : T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC etc.

**NOTE:** For the units with R32 or R290 refrigerant , only the blast-proof ceramic fuse can be used.

## WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION

1. Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
2. Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.  
(In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)
3. Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
4. Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
5. Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.
6. Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
7. For units that have an auxiliary electric heater, **do not** install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
8. **Do not** install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
9. Do not turn on the power until all work has been completed.
10. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
11. How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections .

## Note about Fluorinated Gasses(Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)

1. This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche " in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
4. For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent, If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
5. When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

## ⚠ WARNING for Using R32/R290 Refrigerant

- When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well -ventilated area where the room size corresponds to the room area as specific for operation.

For R32 frigorant models:

Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than  $X \text{ m}^2$ .

Appliance shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than  $X \text{ m}^2$

(Please see the following form).

Model (Btu/h)	Amount of refrigerant to be charged (kg)	maximum installation height (m)	Minimum room area (m <sup>2</sup> )
<30000	<2.048	1.8m	4
<30000	<2.048	0.6m	35
30000-48000	2.048-3.0	1.8m	8
30000-48000	2.048-3.0	0.6m	80
>48000	>3.0	1.8m	9
>48000	>3.0	0.6m	80

- Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors. (EN Standard Requirements).
- Mechanical connectors used indoors shall have a rate of not more than 3g/year at 25% of the maximum allowable pressure. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (UL Standard Requirements)
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (IEC Standard Requirements)
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903.

## European Disposal Guidelines

This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and electronic equipment should not be mixed with general household waste.



### Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

### Special notice

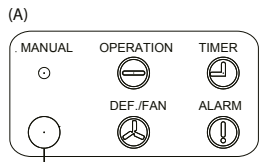
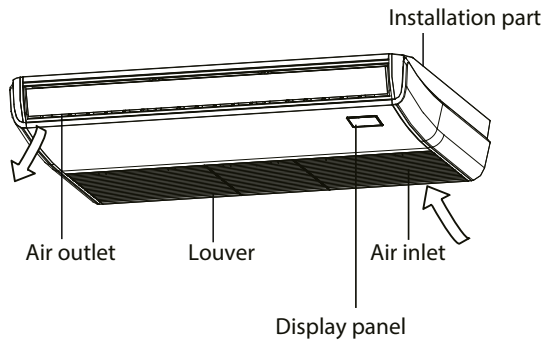
Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.

# Unit Specifications and Features

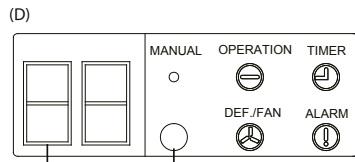
## Indoor unit display

**NOTE:** Different models have different display panel. Not all the indicators describing below are available for the air conditioner you purchased. Please check the indoor display panel of the unit you purchased. Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

This display panel on the indoor unit can be used to operate the unit in case the remote control has been misplaced or is out of batteries.



Infrared receiver



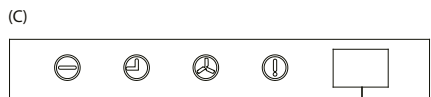
LED display Infrared receiver



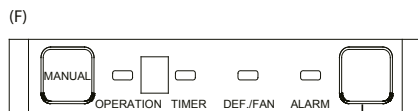
Infrared receiver LED display



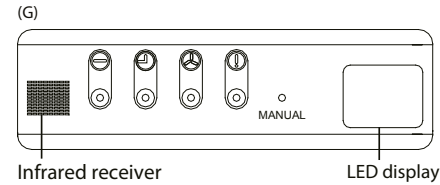
Infrared receiver



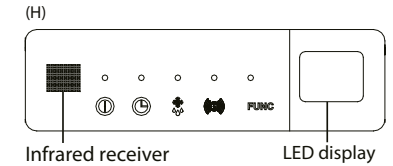
Infrared receiver



Infrared receiver



Infrared receiver LED display



Infrared receiver LED display

- **MANUAL button** : This button selects the mode in the following order: AUTO, FORCED COOL, OFF.  
**FORCED COOL mode** : In FORCED COOL mode, the Operation light flashes. The system will then turn to AUTO after it has cooled with a high wind speed for 30 minutes. The remote control will be disabled during this operation.  
**OFF mode** : The unit turns off.

- **Operation indicator** :
- **Timer indicator** :
- **PRE-DEF indicator** : (pre-heating/defrost)
- **Alarm indicator** :
- **Func button** :

## Operating temperature

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

### Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)

### FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

### Fixed-speed Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Outdoor Temperature	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (For models with low-temp cooling systems)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (For special tropical models)		18°C-52°C (64°F-126°F) (For special tropical models)

**NOTE:** Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

## Other features

### Default Setting

When the air conditioner restarts after a power failure, it will default to the factory settings (AUTO mode, AUTO fan, 24°C (76°F)). This may cause inconsistencies on the remote control and unit panel. Use your remote control to update the status.

### Auto-Restart (some models)

In case of power failure, the system will immediately stop. When power returns, the Operation light on the indoor unit will flash. To restart the unit, press the **ON/OFF** button on the remote control. If the system has an auto restart function, the unit will restart using the same settings.

### Louver Angle Memory Function (some models)

Some models are designed with a louver angle memory function. When the unit restarts after a power failure, the angle of the horizontal louvers will automatically return to the previous position. The angle of the horizontal louver should not be set too small as condensation may form and drip into the machine. To reset the louver, press the manual button, which will reset the horizontal louver settings.

### Refrigerant Leak Detection System (some models)

The indoor unit will automatically display "EC" or "EL0C" or flash LEDs (model dependent) when it detects refrigerant leakage.



# Care and Maintenance

## Cleaning Your Indoor Unit

### BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

**ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE.**

### CAUTION

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

- **Do not** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- **Do not** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **Do not** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

## Cleaning Your Air Filter

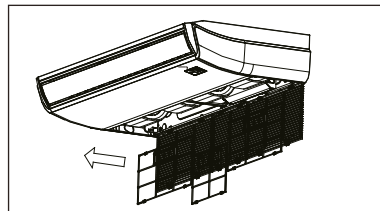
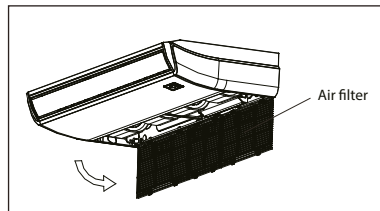
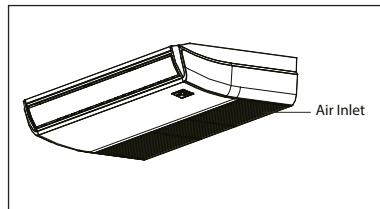
A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

### WARNING: DO NOT REMOVE OR CLEAN THE FILTER BY YOURSELF

Removing and cleaning the filter can be dangerous. Removal and maintenance must be performed by a certified technician.

1. Open the air intake with a screwdriver or similar tool. Detach the grille from the main unit by holding the grille at a 45° angle, lifting it up slightly, and then pulling the grille forward.
2. Take out the air filter. (applicable to 3.2~10.5KW air conditioners only).

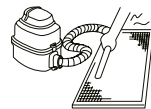
3. Directly pull out the air filter from the air inlet as indicated (applicable to 14~16KW air conditioners only).
4. Remove the air filter.
5. Clean the air filter by vacuuming the surface or washing it in warm water with mild detergent.
6. Rinse the filter with clean water and allow it to air-dry. **DO NOT** let the filter dry in direct sunlight.
7. Reinstall the filter.



If using water, the inlet side should face down and away from the water stream.



If using a vacuum cleaner, the inlet side should face the vacuum.



### CAUTION

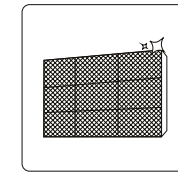
- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.

### CAUTION

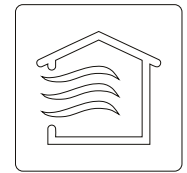
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

## Maintenance – Long Periods of Non-Use

If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



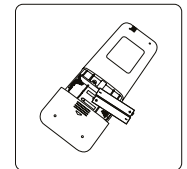
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



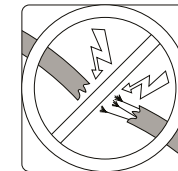
Turn off the unit and disconnect the power



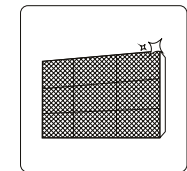
Remove batteries from remote control

## Maintenance – Pre-Season Inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



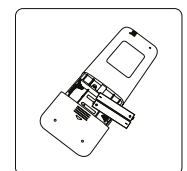
Check for damaged wires



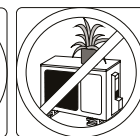
Clean all filters



Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets



# Troubleshooting

## SAFETY PRECAUTIONS

If any of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

**DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!**

## Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
<b>Unit does not turn on when pressing ON/OFF button</b>	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
	Cooling and Heating Models: If the Operation light and PRE-DEF (Pre-heating/Defrost) indicators are lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-cold wind is activated in order to defrost the unit.
	In Cooling-only Models: If the "Fan Only" indicator is lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-freeze protection is activated in order to defrost the unit.
<b>The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode</b>	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
<b>The indoor unit emits white mist</b>	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
<b>Both the indoor and outdoor units emit white mist</b>	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
<b>The indoor unit makes noises</b>	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound is heard when the system is OFF or in COOL mode. The noise is also heard when the drain pump (optional) is in operation.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
<b>Both the indoor unit and outdoor unit make noises</b>	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.

Issue	Possible Causes
<b>The outdoor unit makes noises</b>	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
<b>Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit</b>	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
<b>The unit emits a bad odor</b>	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
<b>The fan of the outdoor unit does not operate</b>	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.

**NOTE:** If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

## Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible Causes	Solution
<b>Poor Cooling Performance</b>	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant

Problem	Possible Causes	Solution
<b>The unit is not working</b>	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
<b>The unit starts and stops frequently</b>	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	System circuit is blocked	Determine which circuit is blocked and replace the malfunctioning piece of equipment
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
<b>Poor heating performance</b>	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
<b>Indicator lamps continue flashing</b>	The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself. If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.	
<b>Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit:</b>		
• E(x), P(x), F(x)		
• EH(xx), EL(xx), EC(xx)		
• PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

**NOTE:** If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

# AIR CONDITIONER REMOTE CONTROLLER

## Owner's Manual

Thank you for choosing our product.  
For proper operation, please read and keep this manual carefully.

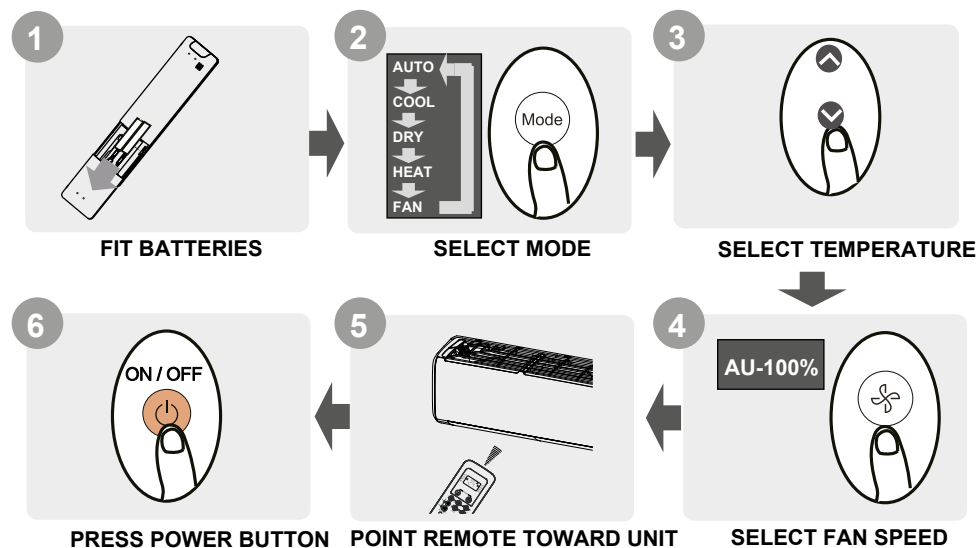
## Contents

Remote Controller Specifications .....	53
Handling the Remote Controller .....	54
Buttons and Functions .....	55
Remote Screen Indicators .....	57
How to Use Basic Functions .....	58
How to Use Advanced Functions .....	61

## Remote Controller Specifications

<b>Model</b>	RG10A(F2S)/BGEF, RG10A(F2S)/BGEFU1, RG10A1(F2S)/BGEF, RG10A2(F2S)/BGEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEF, RG10A10(F2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEFU1, RG10A1(H2S)/BGEF, RG10A2(H2S)/BGEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEF, RG10A10(H2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEFU1, RG10A1(G2S)/BGEF, RG10A2(G2S)/BGEFU1, RG10A2(G2S)/BGCEFU1, RG10A2(G2S)/BGCEF, RG10A10(G2S)/BGEF.
<b>Rated Voltage</b>	3,0 V (Dry batteries R03/LR03×2)
<b>Signal Receiving Range</b>	8 m
<b>Environment</b>	-5°C~60°C(23°F~140°F)

### Quick Start Guide



#### NOT SURE WHAT A FUNCTION DOES?

Refer to the **How to Use Basic Functions** and **How to Use Advanced Functions** sections of this manual for a detailed description of how to use your air conditioner.

#### SPECIAL NOTE

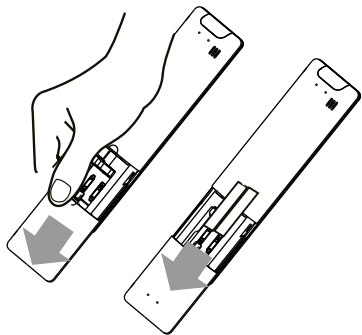
- Button designs on your unit may differ slightly from the example shown.
- If the indoor unit does not have a particular function, pressing that function's button on the remote control will have no effect.
- When there are wide differences between "Remote controller Manual" and "USER'S MANUAL" on function description, the description of "USER'S MANUAL" shall prevail.

## Handling the Remote Controller

### Inserting and Replacing Batteries

Your air conditioning unit may come with two batteries(some units). Put the batteries in the remote control before use.

- Slide the back cover from the remote control downward, exposing the battery compartment.
- Insert the batteries, paying attention to match up the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
- Slide the battery cover back into place.



### BATTERY NOTES

For optimum product performance:

- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types.
- Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.



### BATTERY DISPOSAL

Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.

### TIPS FOR USING REMOTE CONTROL

- The remote control must be used within 8 meters of the unit.
- The unit will beep when remote signal is received.
- Curtains, other materials and direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver.
- Remove batteries if the remote will not be used more than 2 months.

### NOTES FOR USING REMOTE CONTROL

The device could comply with the local national regulations.

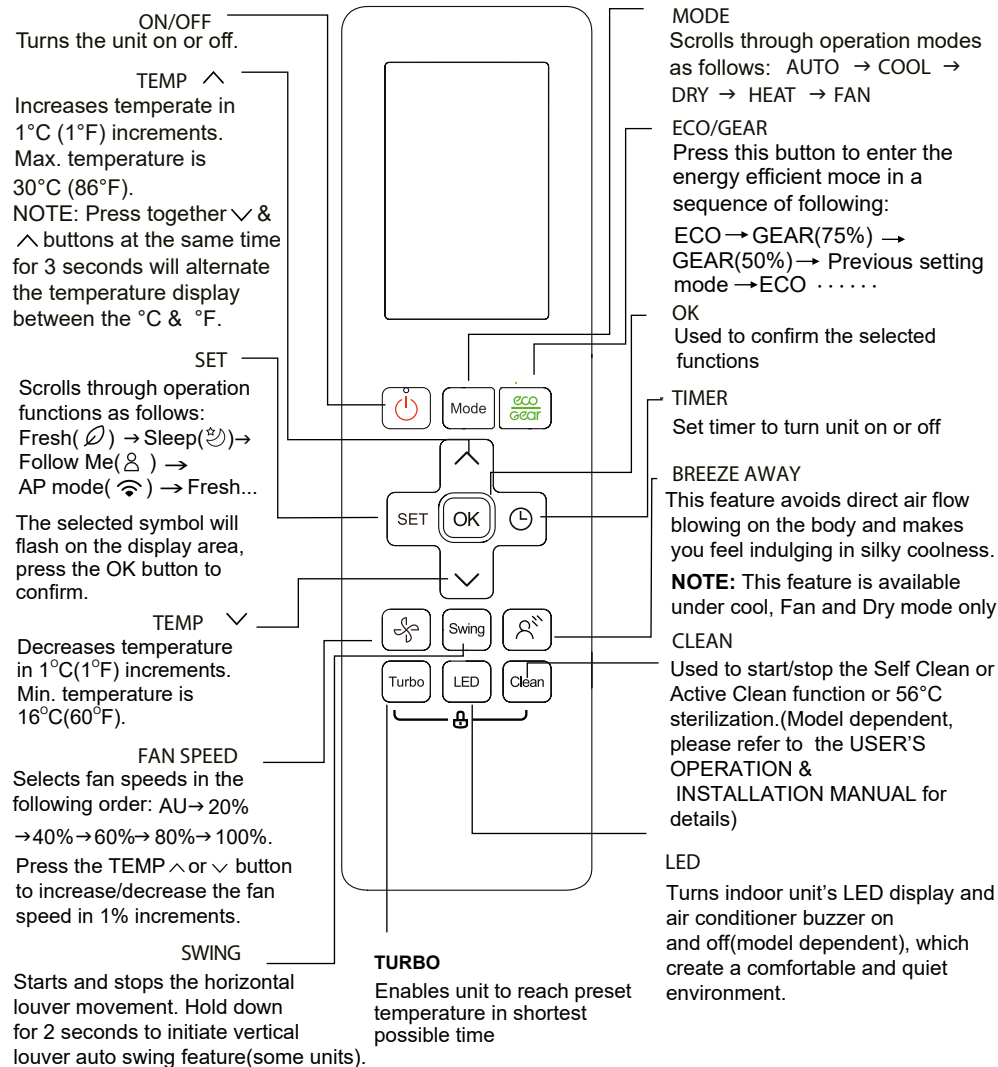
- In Canada, it should comply with CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- In USA, this device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
  - This device may not cause harmful interference, and
  - this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

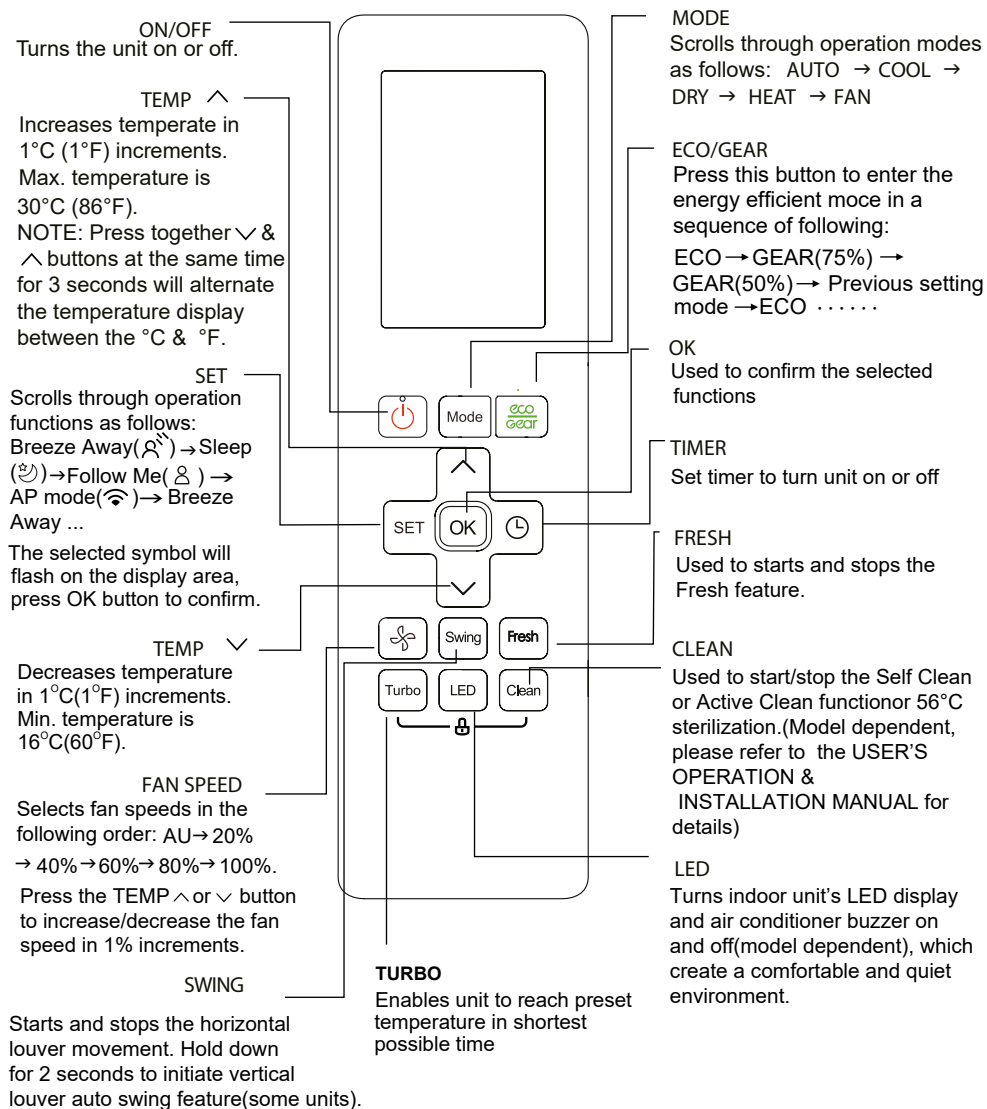
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

## Buttons and Functions

Before you begin using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with its remote control. The following is a brief introduction to the remote control itself. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the **How to Use Basic Functions** section of this manual.



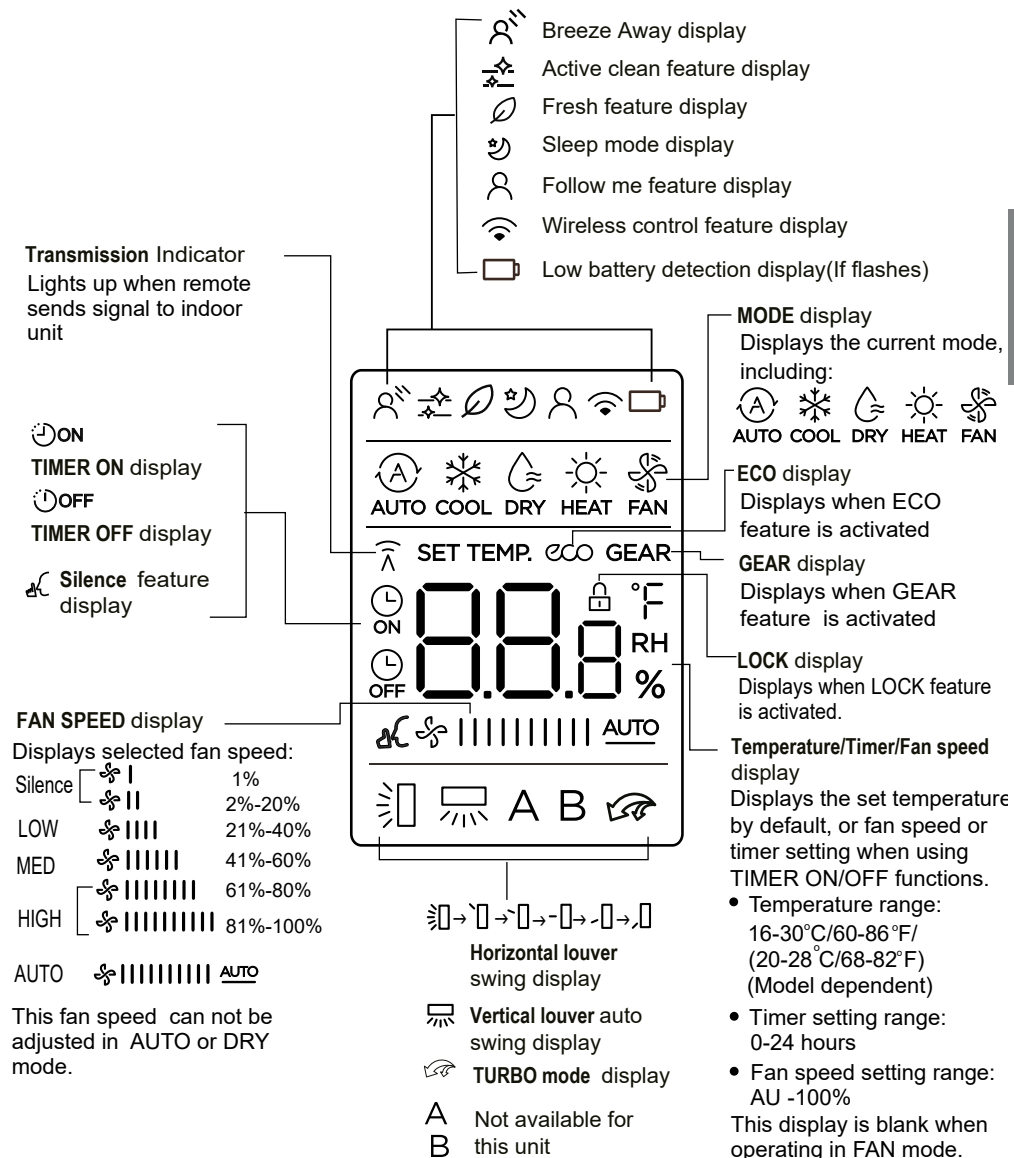
Model:  
RG10A2(B2S)/BGEFU1  
RG10A10(B2S)/BGEF(20-28 C/68-82 F)  
RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEFU1( Fresh feature is not available)  
RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEF(Cooling only models, AUTO mode and HEAT mode are not available)



Model: RG10A1(F2S/H2S/G2S)/BGEF

## Remote Screen Indicators

Information are displayed when the remote controller is power up.



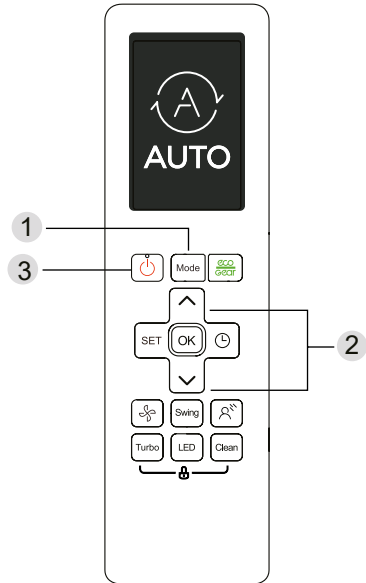
### Note:

All indicators shown in the figure are for the purpose of clear presentation. But during the actual operation, only the relative function signs are shown on the display window.

## How to Use Basic Functions

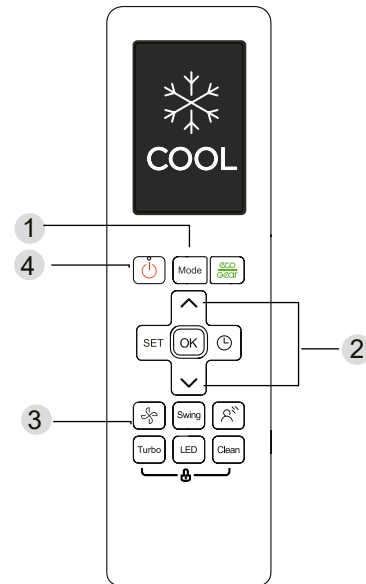
### Basic operation

**ATTENTION!** Before operation, please ensure the unit is plugged in and power is available.



### COOL Mode

1. Press the MODE button to select **COOL** mode.
2. Set your desired temperature using the **TEMP ^** or **TEMP v** button.
3. Press **FAN** button to select the fan speed in a range of AU-100%.
4. Press the **ON/OFF** button to start the unit.



### SETTING TEMPERATURE

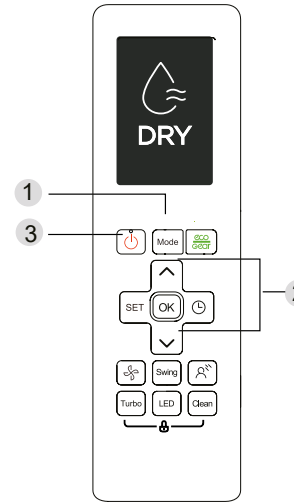
The operating temperature range for units is 16-30°C (60-86°F)/20-28°C(68-82°F). You can increase or decrease the set temperature in 1°C (1°F) increments.

### AUTO Mode

In AUTO mode, the unit will automatically select the COOL, FAN, HEAT or DRY function based on the set temperature.

1. Press the **MODE** button to select **AUTO**.
2. Set your desired temperature using the **TEMP ^** or **TEMP v** button.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

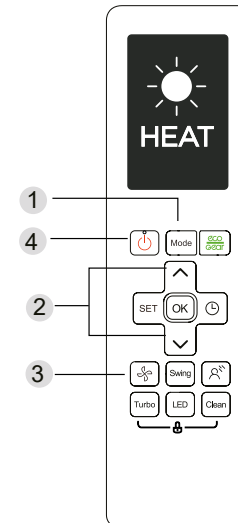
**NOTE:** FAN SPEED can't be set in AUTO mode.



### FAN Mode

1. Press the **MODE** button to select **FAN** mode.
2. Press **FAN** button to select the fan speed in a range of AU-100%.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

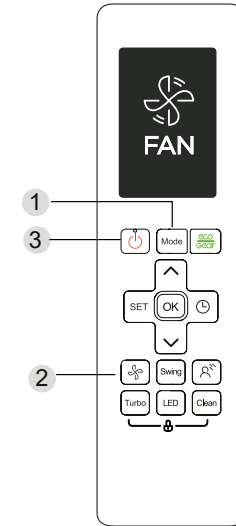
**NOTE:** You can't set temperature in FAN mode. As a result, your remote control's LCD screen will not display temperature.



### DRY Mode (dehumidifying)

1. Press the **MODE** button to select **AUTO**.
2. Set your desired temperature using the **TEMP ^** or **TEMP v** button.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

**NOTE:** FAN SPEED cannot be changed in DRY mode.



### HEAT Mode

1. Press the **MODE** button to select **HEAT** mode.
2. Set your desired temperature using the **TEMP ^** or **TEMP v** button.
3. Press **FAN** button to select the fan speed in a range of AU-100%.
4. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

**NOTE:** As outdoor temperature drops, the performance of your unit's HEAT function may be affected. In such instances, we recommend using this air conditioner in conjunction with other heating appliances.

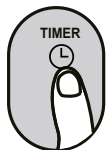


## Setting the TIMER

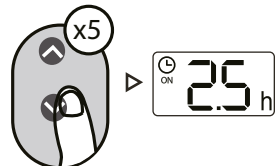
**TIMER ON/OFF** - Set the amount of time after which the unit will automatically turn on/off.

### TIMER ON setting

Press **TIMER** button to initiate the ON time sequence.



Press Temp. up or down button for multiple times to set the desired time to turn on the unit.



Point remote to unit and wait 1sec, the **TIMER ON** will be activated.

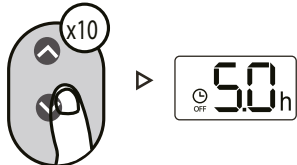


### TIMER OFF setting

Press **TIMER** button to initiate the OFF time sequence.



Press Temp. up or down button for multiple times to set the desired time to turn off the unit.



Point remote to unit and wait 1sec, the **TIMER OFF** will be activated.

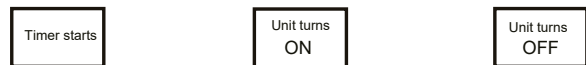
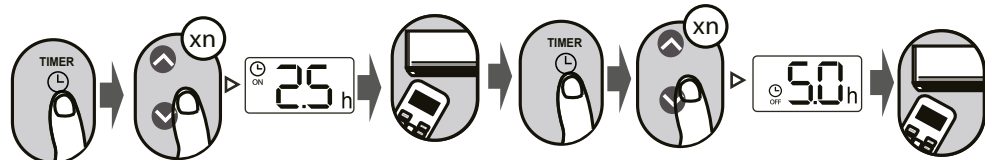


#### NOTE:

- When setting the **TIMER ON** or **TIMER OFF**, the time will increase by 30 minutes increments with each press, up to 10 hours. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1 hour increments. (For example, press 5 times to get 2.5h, and press 10 times to get 5h.) The timer will revert to 0.0 after 24.
- Cancel either function by setting its timer to 0.0h.

### TIMER ON & OFF setting(example)

Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time.



Current time 1PM



2:00PM



3:00PM



3:30PM



4PM



5PM



6PM

2.5 hours later

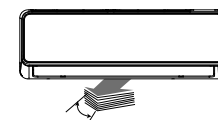
5 hours later

Example: If current timer is 1:00PM, to set the timer as above steps, the unit will turn on 2.5h later (3:30PM) and turn off at 6:00PM.

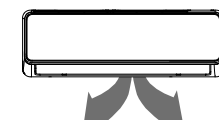
## How to Use Advanced Functions

### Swing function

Press **Swing** button

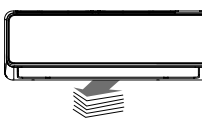


The horizontal louver will swing up and down automatically when pressing **Swing** button. Press again to make it stop.



Keep pressing this button more than 2 seconds, the vertical louver swing function is activated. (Model dependent)

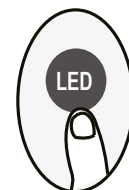
### Airflow direction



If continue to press the **SWING** button, five different airflow directions can be set. The louver can be move at a certain range each time you press the button. Press the button until the direction you prefer is reached.

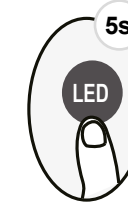
**NOTE:** When the unit is off, press and hold **MODE** and **SWING** buttons together for one second, the louver will open for a certain angle, which makes it very convenient for cleaning. Press and hold **MODE** and **SWING** buttons together for one second to reset the louver (Model dependent).

### LED DISPLAY



Press **LED** button

Press this button to turn on and turn off the display on the indoor unit.



Press this button more than 5 seconds (some units)

Keep pressing this button more than 5 seconds, the indoor unit will display the actual room temperature. Press more than 5 seconds again will revert back to display the setting temperature.

## ECO/GEAR function



Press X-ECO button to enter the energy efficient mode in a sequence of following:  
ECO → GEAR(75%) → GEAR(50%) → Previous setting mode → ECO.....

Note: This function is only available under COOL mode.

### ECO operation:

Under cooling mode, press this button, the remote controller will adjust the temperature automatically to 24°C/75°F, fan speed of Auto to save energy (only when the set temperature is less than 24°C/75°F). If the set temperature is above 24°C/75°F, press the ECO button, the fan speed will change to Auto, the set temperature will remain unchanged.

### NOTE:

Pressing the ECO button, or modifying the mode or adjusting the set temperature to less than 24°C/75°F will stop ECO operation.

Under ECO operation, the set temperature should be 24°C/75°F or above, it may result in insufficient cooling. If you feel uncomfortable, just press the ECO button again to stop it.

### GEAR operation:

Press the ECO/GEAR button to enter the GEAR operation as following:  
75%(up to 75% electrical energy consumption)



50%(up to 50% electrical energy consumption)



Previous setting mode.

Under GEAR operation, the display on the remote controller will alternate between electrical energy consumption and set temperature.

## Silence function



Keep pressing Fan button for more than 2 seconds to activate/disable Silence function (some units).

Due to low frequency operation of compressor, it may result in insufficient cooling and heating capacity. Press ON/OFF, Mode, Sleep, Turbo or Clean button while operating will cancel silence function.

## FP function

Press this button 2 times during one second under HEAT Mode and setting temperature of 16°C/60°F or 20°C/68°F (for model RG10A10(B2)/BGEF).

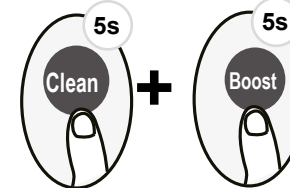


The unit will operate at high fan speed (while compressor on) with temperature automatically set to 8°C/46°F.

**Note:** This function is for heat pump air conditioner only.

Press this button 2 times under HEAT Mode and setting temperature of 16°C/60°F to activate the FP function. Press On/Off, Sleep, Mode, Fan and Temp. button while operating will cancel this function.

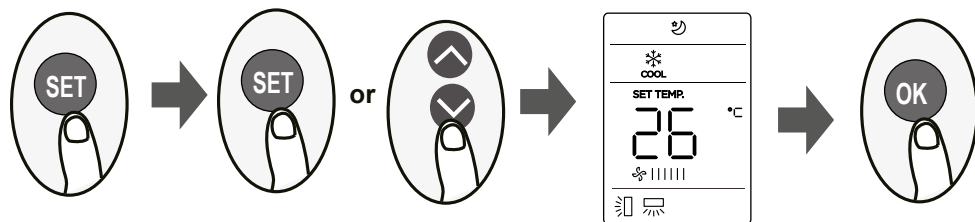
## LOCK function



Press together **Clean** button and **Boost** button at the same time more than 5 seconds to activate Lock function. All buttons will not response except pressing these two buttons for two seconds again to disable locking.



## SET function



- Press the SET button to enter the function setting, then press SET button or TEMP $\downarrow$  or TEMP $\uparrow$  button to select the desired function. The selected symbol will flash on the display area, press the OK button to confirm.
- To cancel the selected function, just perform the same procedures as above.
- Press the SET button to scroll through operation functions as follows:  
Breeze Away $\ast$ ( $\text{R}^{\text{h}}$ )  $\rightarrow$  Fresh $\ast$ ( $\emptyset$ )  $\rightarrow$  Sleep( $\text{Z}$ )  $\rightarrow$  Follow Me( $\text{R}$ )  $\rightarrow$  AP mode( $\text{W}$ )  
[\*]: If your remote controller has Breeze Away button or Fresh button, you can not use the SET button to select the Breeze Away or Fresh feature.

### Breeze Away function( $\text{R}^{\text{h}}$ ) (some units) :

This feature avoids direct air flow blowing on the body and makes you feel indulging in silky coolness.

**NOTE:** This feature is available under cool, Fan and Dry mode only.

### FRESH function( $\emptyset$ ) (some units) :

When the FRESH function is initiated, the Ionizer/Plasma Dust Collector or UV lamp (depending on models) is energized and will help to remove pollen and impurities from the air.

### Sleep function( $\text{Z}$ ) :

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control.

For the detail, see "sleep operation" in "USER'S MANUAL"

**Note:** The SLEEP function is not available in FAN or DRY mode.

### Follow me function( $\text{R}$ ) :

The FOLLOW ME function enables the remote control to measure the temperature at its current location and send this signal to the air conditioner every 3 minutes interval. When using AUTO, COOL or HEAT modes, measuring ambient temperature from the remote control (instead of from the indoor unit itself) will enable the air conditioner to optimize the temperature around you and ensure maximum comfort.

**NOTE:** Press and hold Boost button for seven seconds to start/stop memory feature of Follow Me function.

- If the memory feature is activated, "On" displays for 3 seconds on the screen.
- If the memory feature is stopped, "OF" displays for 3 seconds on the screen.
- While the memory feature is activated, press the ON/OFF button, shift the mode or power failure will not cancel the Follow me function.

### AP function( $\text{W}$ )(some units) :

Choose AP mode to do wireless network configuration. For some units, it doesn't work by pressing the SET button. To enter the AP mode, continuously press the LED button seven times in 10 seconds.

# DECKEN-BODEN- KLIMAAANLAGE

## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.  
Um es ordnungsgemäß zu bedienen, lesen Sie dieses Bedienungsanleitung und bewahren sie zum späteren Nachschlagen auf.

Falls Sie die Bedienungsanleitung verlieren, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler oder besuchen Sie die Internetseite [www.kaisai.com](http://www.kaisai.com) bzw. schreiben Sie an die E-Mail-Adresse: [handlowy@kaisai.com](mailto:handlowy@kaisai.com), um eine elektronische Version der Bedienungsanleitung zu erhalten.

## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorkehrungen ..... 68

### Benutzerhandbuch

Gerätespezifikationen und Merkmale ..... 73

1. Anzeige des Innengerätes ..... 73

2. Betriebstemperatur ..... 75

3. Weitere Merkmale ..... 76

Pflege und Wartung ..... 77

Fehlersuche ..... 79

## Sicherheitsvorkehrungen

### Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor dem Betrieb und der Installation

#### Eine fehlerhafte Installation aufgrund von Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen.

Die Schwere der möglichen Schäden oder Verletzungen wird entweder als **WARNUNG** oder **VORSICHT** eingestuft.



#### WARNUNG

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Personenschäden oder den Verlust des Lebens hin.



#### VORSICHT

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Sachschäden oder schwerwiegenden Folgen hin.



#### WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (Länder der Europäischen Union)

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



#### WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES PRODUKTS

- Wenn eine abnormale Situation auftritt (z. B. Brandgeruch), schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Rufen Sie Ihren Händler an, um Anweisungen zur Vermeidung von Stromschlag, Feuer oder Verletzungen zu erhalten.
- Stecken **Sie keine** Finger, Stäbe oder andere Gegenstände in den Lufterlass oder -auslass. Dies kann zu Verletzungen führen, da sich der Lüfter mit hoher Geschwindigkeit drehen kann.
- Verwenden **Sie keine** brennbaren Sprays wie Haarspray, Lack oder Farbe in der Nähe des Geräts. Dies kann einen Brand oder eine Verbrennung verursachen.
- Betreiben **Sie** das Klimagerät **nicht** an Orten in der Nähe von brennbaren Gasen oder in deren Umfeld. Ausströmendes Gas kann sich um das Gerät sammeln und eine Explosion verursachen.
- Betreiben **Sie** Ihr Klimagerät **nicht** in einem Nassraum wie z. B. einem Badezimmer oder einer Waschküche. Eine zu starke Wassereinwirkung kann zu einem Kurzschluss der elektrischen Komponenten führen.
- Setzen **Sie** Ihren Körper **nicht** über einen längeren Zeitraum direkt der kühlen Luft aus.
- Erlauben **Sie** Kindern **nicht**, mit dem Klimagerät zu spielen. Kinder müssen in der Nähe des Geräts jederzeit beaufsichtigt werden.
- Wenn das Klimagerät zusammen mit Brennern oder anderen Heizgeräten verwendet wird, lüften Sie den Raum gründlich, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- In bestimmten Funktionsumgebungen, wie z. B. Küchen, Servierräumen usw., ist der Einsatz von speziell konzipierten Klimageräten sehr zu empfehlen.

## WARNHINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Reinigen Sie die Klimaanlage **nicht** mit übermäßigen Wassermengen.
- Reinigen Sie das Klimagerät **nicht** mit brennbaren Reinigungsmitteln. Brennbarere Reinigungsmittel können Feuer oder Verformungen verursachen.



#### VORSICHT

- Schalten Sie das Klimagerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen werden.
- Schalten Sie das Gerät bei Gewitter aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass Kondenswasser ungehindert aus dem Gerät ablaufen kann.
- Bedienen **Sie** das Klimagerät **nicht** mit nassen Händen. Dies kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Verwenden Sie das Gerät **nicht** für einen anderen als den vorgesehenen Schlag.
- Klettern Sie **nicht** auf das Außengerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.
- Lassen Sie das Klimagerät **nicht** für längere Zeit bei geöffneten Türen oder Fenstern oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit laufen.



#### ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Verwenden Sie nur das angegebene Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Halten Sie den Netzstecker sauber. Entfernen Sie jeglichen Staub oder Schmutz, der sich auf oder um den Stecker herum ansammelt. Verschmutzte Stecker können Feuer oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Ziehen Sie **nicht am** Netzkabel, um das Gerät auszustechen. Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Durch direktes Ziehen am Kabel kann dieses beschädigt werden, was zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- Ändern Sie **nicht** die Länge des Netzkabels und verwenden Sie kein Verlängerungskabel für die Stromversorgung des Geräts.
- Teilen **Sie** die Steckdose **nicht** mit anderen Geräten. Eine unsachgemäße oder unzureichende Stromversorgung kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.
- Das Produkt muss bei der Installation ordnungsgemäß geerdet werden, andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Befolgen Sie bei allen elektrischen Arbeiten alle lokalen und nationalen Verkabelungsnormen, Vorschriften und das Installationshandbuch. Schließen Sie die Kabel fest an und klemmen Sie sie sicher ab, um zu verhindern, dass äußere Kräfte das Terminal beschädigen. Unsachgemäße elektrische Anschlüsse können überhitzen und einen Brand verursachen, außerdem kann es zu einem Stromschlag kommen. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan erfolgen, der sich auf den Schalttafeln der Innen- und Außengeräte befindet.
- Die gesamte Verkabelung muss ordnungsgemäß angeordnet sein, damit die Abdeckung der Steuerplatine richtig geschlossen werden kann. Wenn die Abdeckung der Steuerplatine nicht richtig geschlossen ist, kann dies zu Korrosion führen und dazu, dass sich die Anschlussstellen am Terminal erhitzen, Feuer fangen oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Beim Anschluss von Strom an eine feste Verkabelung muss eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Mindestabstand von 3 mm in allen Polen und einem Ableitstrom, der 10 mA überschreiten darf, sowie eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Nenn-Restbetriebsstrom von höchstens 30 mA in die feste Verdrahtung gemäß den Verdrahtungsregeln eingebaut werden.

#### BEACHTEN SIE DIE SICHERUNGSSPEZIFIKATIONEN

Die Leiterplatte (PCB) des Klimageräts ist mit einer Sicherung ausgestattet, die einen Überstromschutz bietet. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Platine aufgedruckt, wie z. B. : T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC usw.

**HINWEIS:** Für Geräte mit dem Kältemittel R32 oder R290 kann nur die explosionsgeschützte Keramiksicherung verwendet werden.

## WARNHINWEISE ZUR PRODUKTINSTALLATION

1. Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachmann durchgeführt werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag oder Brand führen.
2. Die Installation muss gemäß der Installationsanleitung erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag oder Brand führen.  
(In Nordamerika darf die Installation nur von autorisiertem Personal in Übereinstimmung mit den Anforderungen von NEC und CEC durchgeführt werden).
3. Wenden Sie sich für die Reparatur oder Wartung dieses Geräts an einen autorisierten Servicetechniker. Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
4. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör, die Teile und die angegebenen Teile für die Installation. Die Verwendung nicht genormter Teile kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag, Feuer und zum Ausfall des Geräts führen.
5. Installieren Sie das Gerät an einem festen Ort, der das Gewicht des Geräts tragen kann. Wenn der gewählte Standort das Gewicht des Geräts nicht tragen kann oder die Installation nicht ordnungsgemäß durchgeführt wird, kann das Gerät herunterfallen und schwere Verletzungen und Schäden verursachen.
6. Installieren Sie die Entwässerungsröhre gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung. Eine unsachgemäße Entwässerung kann zu Wasserschäden an Ihrem Haus und Eigentum führen.
7. Bei Geräten mit elektrischer Zusatzheizung darf das Gerät **nicht** in einem Abstand von weniger als 1 Meter zu brennbaren Materialien installiert werden.
8. Installieren **Sie** das Gerät **nicht** an einem Ort, an dem brennbares Gas austreten kann. Wenn sich brennbares Gas in der Nähe des Geräts ansammelt, kann dies einen Brand verursachen.
9. Schalten Sie den Strom erst ein, wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind.
10. Wenden Sie sich bei einem Umzug oder einer Verlegung des Klimageräts an erfahrene Servicetechniker, um das Gerät abzuklemmen und wieder zu installieren.
11. Wie Sie das Gerät an seiner Halterung installieren, lesen Sie bitte in den Abschnitten "Installation des Innengeräts" und "Installation des Außengeräts" nach.

### Hinweis zu fluorierten Gasen (gilt nicht für das Gerät mit Kältemittel R290)

1. Dieses Klimagerät enthält fluorierte Treibhausgase. Genaue Informationen über die Art des Gases und die Menge finden Sie auf dem entsprechenden Etikett am Gerät selbst oder im "Benutzerhandbuch - Produktkarten" in der Verpackung des Außengeräts. (nur Produkte der Europäischen Union).
2. Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts dürfen nur von einem zertifizierten Techniker.
3. Die Demontage und das Recycling des Produkts muss von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
4. Bei Einrichtungen, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von 5 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent oder mehr, aber weniger als 50 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent enthalten, muss das System, wenn es über ein Leckdetektionssystem verfügt, mindestens alle 24 Monate auf Lecks überprüft werden.
5. Wenn das Gerät auf Dichtheit geprüft wird, wird dringend empfohlen, alle Prüfungen ordnungsgemäß zu protokollieren.

## WARNUNG bei Verwendung des Kältemittels R32/R290

- Wenn brennbare Kältemittel verwendet werden, muss das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, dessen Größe der für den Betrieb vorgesehenen Raumfläche entspricht.  
Für Modelle mit Kältemittel R32:  
Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als X m<sup>2</sup> aufgestellt, betrieben und gelagert werden. Das Gerät darf nicht in einem unbelüfteten Raum aufgestellt werden, wenn dieser Raum kleiner als X m<sup>2</sup> ist (siehe folgendes Formular).

Modell (Btu/h)	Menge des zu befüllenden Kältemittels (kg)	maximale Installationshöhe (m)	Minimale Raumfläche (m <sup>2</sup> )
< 30000	< 2,048	1,8m	4
< 30000	< 2,048	0,6m	35
30000-48000	2,048-3,0	1,8m	8
30000-48000	2,048-3,0	0,6m	80
>48000	>3,0	1,8m	9
>48000	>3,0	0,6m	80

- Wiederverwendbare mechanische Verbinder und Bördelverbindungen sind im Innenbereich nicht zulässig. (Anforderungen der EN-Norm).
- Mechanische Steckverbinder, die in Innenräumen verwendet werden, dürfen eine Rate von nicht mehr als 3 g/Jahr bei 25 % des maximal zulässigen Drucks aufweisen. Wenn mechanische Verbindungsstücke in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn Bördelverbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Bördelteil erneuert werden. (UL-Norm-Anforderungen)
- Wenn mechanische Verbindungen im Innenbereich wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn Bördelverbindungen im Innenbereich wiederverwendet werden, muss das Bördelteil neu gefertigt werden. (Anforderungen der IEC-Norm)
- Mechanische Steckverbinder, die in Innenräumen verwendet werden, müssen der ISO 14903 entsprechen.

## Europäische Entsorgungsrichtlinien

Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder in der Literatur weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen.



### Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Dieses Gerät enthält Kältemittel und andere potenziell gefährliche Materialien. Bei der Entsorgung dieses Geräts schreibt das Gesetz eine spezielle Sammlung und Behandlung vor. Entsorgen Sie dieses Produkt **nicht** als Hausmüll oder unsortierten Siedlungsabfall.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Entsorgen Sie das Gerät bei einer dafür vorgesehenen kommunalen Sammelstelle für Elektronikschrott.
- Beim Kauf eines neuen Geräts nimmt der Händler das alte Gerät kostenlos zurück.
- Der Hersteller nimmt das Altgerät kostenlos zurück.
- Verkaufen Sie das Gerät an zertifizierte Altmetallhändler.

### Besondere Hinweise

Die Entsorgung dieses Geräts im Wald oder in der Natur gefährdet Ihre Gesundheit und ist schlecht für die Umwelt. Gefährliche Stoffe können ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen.

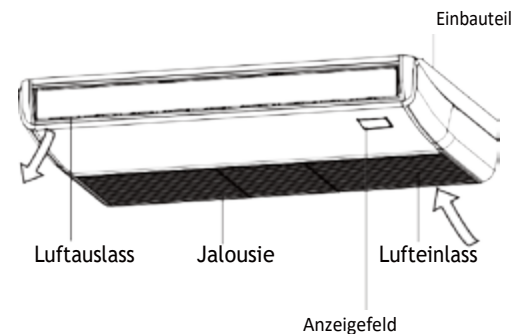
## Gerätespezifikationen und Merkmale

### Anzeige der Inneneinheit

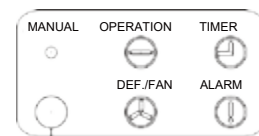
**HINWEIS:** Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Anzeigefelder. Nicht alle der unten beschriebenen Anzeigen sind für das von Ihnen gekaufte Klimagerät verfügbar. Bitte prüfen Sie das Innenanzeigefeld des von Ihnen erworbenen Geräts.

Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen der Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihres Innengeräts kann leicht abweichen. Die tatsächliche Form ist maßgebend.

Dieses Anzeigefeld am Innengerät kann zur Bedienung des Geräts verwendet werden, falls die Fernbedienung verlegt wurde oder die Batterien leer sind.



(A)



Infrarot-Empfänger

(B)



Infrarot-Empfänger  
Anzeige

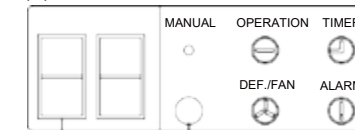
LED-

(C)



Infrarot-Empfänger

(D)



LED-Anzeige

Infrarot-Empfänger

(E)



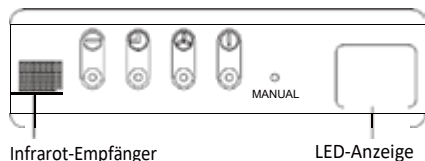
Infrarot-Empfänger

(F)

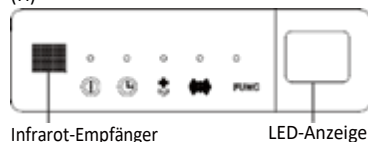


Infrarot-Empfänger

(G)



(H)



- **MANUAL-Taste** : Mit dieser Taste wird der Modus in folgender Reihenfolge ausgewählt: AUTO, ZWANGSKÜHLUNG, AUS. **Modus FORCED COOL** : Im FORCED COOL-Modus blinkt die Betriebsleuchte. Das System schaltet dann auf AUTO, nachdem es 30 Minuten lang mit einer hohen Windgeschwindigkeit gekühlt hat. Die Fernbedienung wird während dieses Vorgangs deaktiviert.
- **OFF-Modus** : Das Gerät schaltet sich aus.

#### • Betriebsanzeige :



#### • Timer-Anzeige :



#### • PRE-DEF-Anzeige : (Vorheizen/Auftauen)



#### • Alarmanzeige :



#### • Func-Taste :



### Betriebstemperatur

Wenn Ihr Klimagerät außerhalb der folgenden Temperaturbereiche verwendet wird, können bestimmte Sicherheitsschutzfunktionen aktiviert werden und dazu führen, dass das Gerät abgeschaltet wird.

### Inverter-Split-Typ

	COOL-Modus	Modus HEIZEN	DRY-Modus
Raumtemperatur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Außentemperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Für Modelle mit Niedertemperatur-Kühlsystemen.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

### FÜR AUSSENGERÄTE MIT ELEKTRISCHER ZUSATZHEIZUNG

Wenn die Außentemperatur unter 0°C (32°F) liegt, empfehlen wir dringend, das Gerät immer am Stromnetz angeschlossen zu lassen, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

### Typ mit Festgeschwindigkeit

	COOL-Modus	Modus HEIZEN	DRY-Modus
Raumtemperatur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Außentemperatur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Für Modelle mit Niedertemperatur-Kühlsystemen)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

**HINWEIS:** Relative Luftfeuchtigkeit im Raum weniger als 80 %. Wenn das Klimagerät über diesen Wert hinaus betrieben wird, kann sich an der Oberfläche des Klimageräts Kondensation bilden. Bitte stellen Sie die vertikale Luftstromjalousie auf ihren maximalen Winkel (senkrecht zum Boden), und stellen Sie den Ventilatormodus auf HIGH ein.

### Um die Leistung Ihres Geräts weiter zu optimieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Begrenzen Sie den Energieverbrauch mit den Funktionen TIMER ON und TIMER OFF.
- Blockieren Sie nicht die Luftein- oder -auslässe.
- Prüfen und reinigen Sie regelmäßig die Luftfilter.

**Standardeinstellung**

Wenn das Klimagerät nach einem Stromausfall neu startet, werden die Werkseinstellungen (AUTO-Modus, AUTO-Lüfter, 24°C (76°F)) verwendet. Dies kann zu Inkonsistenzen auf der Fernbedienung und dem Gerätepanel führen. Verwenden Sie Ihre Fernbedienung, um den Status zu aktualisieren.

**Auto-Restart (einige Modelle)**

Im Falle eines Stromausfalls wird das System sofort angehalten. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, blinkt die Betriebsleuchte am Innengerät. Um das Gerät neu zu starten, drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung. Wenn das System über eine automatische Neustartfunktion verfügt, wird das Gerät mit denselben Einstellungen neu gestartet.

**Lamellenwinkelspeicherfunktion (einige Modelle)**

Einige Modelle sind mit einer Lamellenwinkelspeicherfunktion ausgestattet. Wenn das Gerät nach einem Stromausfall neu startet, kehrt der Winkel der Horizontallamellen automatisch in die vorherige Position zurück. Der Winkel der Horizontallamellen sollte nicht zu klein eingestellt werden, da sich sonst Kondenswasser bilden und in das Gerät tropfen kann. Um die Jalousie zurückzusetzen, drücken Sie die manuelle Taste, die die Einstellungen der horizontalen Jalousie zurücksetzt.

**Kältemittelleckage-Erkennungssystem (einige Modelle)**

Das Innengerät zeigt automatisch "EC" oder "ELOC" an oder lässt die LEDs blinken (modellabhängig), wenn es eine Kältemittelleckage feststellt.

**Pflege und Wartung**

**Reinigung Ihres Innengeräts**

**⚠ VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG**

**SCHALTEN SIE IHR KLIMASYSTEM IMMER AUS UND TRENNEN SIE ES VON DER STROMVERSORUNG, BEVOR SIE ES REINIGEN ODER WARTEN.**

**⚠ VORSICHT**

Verwenden Sie zum Abwischen des Geräts nur ein weiches, trockenes Tuch. Wenn das Gerät besonders schmutzig ist, können Sie es mit einem in warmem Wasser getränkten Tuch abwischen.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts **keine** Chemikalien oder chemisch behandelte Tücher
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts **kein** Benzol, Farbverdünner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel. Sie können dazu führen, dass die Kunststoffoberfläche Risse bekommt oder sich verformt.
- Verwenden **Sie kein** Wasser, das heißer als 40 °C ist, um die Frontplatte zu reinigen. Dies kann zu einer Verformung oder Verfärbung der Frontplatte führen.

**Reinigen Ihres Luftfilters**

Ein verstopftes Klimagerät kann die Kühleffizienz Ihres Geräts verringern und auch schlecht für Ihre Gesundheit sein. Achten Sie darauf, den Filter einmal alle zwei Wochen zu reinigen.

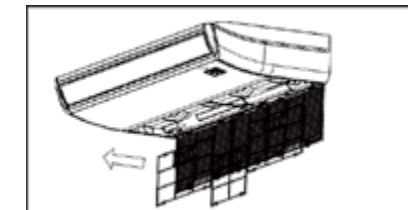
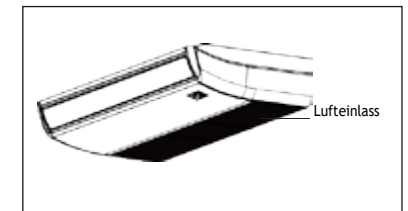
**⚠ WARNUNG: ENTFERNEN ODER REINIGEN SIE DEN FILTER NICHT SELBST**

Das Entfernen und Reinigen des Filters kann gefährlich sein. Der Ausbau und die Wartung müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.

1. Öffnen Sie den Lufteinlass mit einem Schraubendreher oder einem ähnlichen Werkzeug. Lösen Sie das Gitter von der Haupteinheit, indem Sie das Gitter in einem 45°-Winkel halten, leicht anheben und dann nach vorne ziehen.
2. Nehmen Sie den Luftfilter heraus. (gilt nur für 3,2~10,5KW-Klimageräte).

Ziehen Sie den Luftfilter wie angegeben direkt aus dem Lufteinlass heraus (gilt nur für 14~16KW-Klimageräte).

4. Entfernen Sie den Luftfilter.
5. Reinigen Sie den Luftfilter, indem Sie die Oberfläche absaugen oder in warmem Wasser mit mildem Reinigungsmittel waschen.
6. Spülen Sie den Filter mit sauberem Wasser ab und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Lassen Sie den Filter **NICHT** in direktem Sonnenlicht trocknen.
7. Setzen Sie den Filter wieder ein.



Wenn Sie Wasser verwenden, sollte die Einlassseite nach unten und weg vom Wasserstrom zeigen.



Wenn Sie einen Staubsauger verwenden, sollte die Einlassseite zum Vakuum hin zeigen.





## VORSICHT

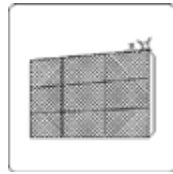
- Schalten Sie vor dem Filterwechsel oder der Reinigung das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Berühren Sie beim Entfernen des Filters keine Metallteile im Gerät. An den scharfen Metallkanten können Sie sich schneiden.
- Verwenden Sie kein Wasser, um das Innere des Innengeräts zu reinigen. Dies kann die Isolierung zerstören und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Setzen Sie den Filter beim Trocknen nicht dem direkten Sonnenlicht aus. Dadurch kann der Filter schrumpfen.

## VORSICHT

- Jegliche Wartung und Reinigung des Außengeräts sollte von einem autorisierten Händler oder einem lizenzierten Serviceanbieter durchgeführt werden.
- Alle Reparaturen am Gerät sollten von einem autorisierten Händler oder einem lizenzierten Serviceanbieter durchgeführt werden.

## Wartung - Lange Perioden der Nichtbenutzung

Wenn Sie planen, Ihr Klimagerät über einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen, gehen Sie wie folgt vor:



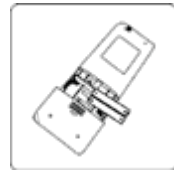
Alle Filter reinigen



FAN-Funktion einschalten, bis das Gerät vollständig abgetrocknet ist



Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz



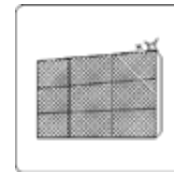
Batterien aus der Fernbedienung entfernen

## Wartung - Inspektion vor der Saison

Führen Sie nach längerer Nichtbenutzung oder vor Zeiten häufiger Benutzung folgende Maßnahmen durch:



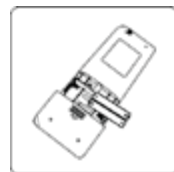
Prüfen Sie auf beschädigte Kabel



Alle Filter reinigen



Auf Dichtheit prüfen



Batterien austauschen



Stellen Sie sicher, dass alle Luftein- und -auslässe nicht blockiert sind

## Fehlersuche

### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn eine der folgenden Bedingungen eintritt, schalten Sie Ihr Gerät sofort aus!

- Das Netzkabel ist beschädigt oder abnormal warm
- Brandgeruch ist erkennbar
- Das Gerät gibt laute oder abnormale Geräusche ab
- Eine Netzsicherung brennt durch oder der Schutzschalter löst häufig aus
- Wasser oder andere Gegenstände fallen in oder aus dem Gerät

**VERSUCHEN SIE NICHT, DIESE SELBST ZU REPARIEREN! WENDEN SIE SICH SOFORT AN EINEN AUTORISIERTEN SERVICEANBIETER!**

### Typische Probleme

Die folgenden Probleme sind keine Fehlfunktion und erfordern in den meisten Situationen keine Reparatur.

Problem	Mögliche Ursachen
<b>Gerät schaltet sich beim Drücken der ON/OFF-Taste nicht ein</b>	Das Gerät verfügt über eine 3-Minuten-Schutzfunktion, die eine Überlastung des Geräts verhindert. Das Gerät kann innerhalb von drei Minuten nach dem Ausschalten nicht neu gestartet werden. Modelle zum Kühlen und Heizen: Wenn die Betriebsleuchte und die PRE-DEF-Anzeige (Vorheizen/Abtauen) leuchten, ist die Außentemperatur zu kalt und der Anti-Kälte-Wind des Geräts wird aktiviert, um das Gerät abzutauen. Bei Modellen, die nur kühlen: Wenn die Anzeige "Nur Lüfter" leuchtet, ist die Außentemperatur zu kalt und der Frostschutz des Geräts wird aktiviert, um das Gerät abzutauen.
<b>Das Gerät wechselt vom COOL/HEAT-Modus in den FAN-Modus</b>	Das Gerät kann seine Einstellung ändern, um eine Frostbildung am Gerät zu verhindern. Sobald die Temperatur steigt, arbeitet das Gerät wieder im zuvor gewählten Modus. Die eingestellte Temperatur ist erreicht, woraufhin das Gerät den Kompressor ausschaltet. Das Gerät arbeitet weiter, wenn die Temperatur wieder schwankt.
<b>Das Innengerät gibt weißen Nebel ab</b>	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen der Raumluft und der klimatisierten Luft weißen Nebel verursachen.
<b>Sowohl das Innen- als auch das Außengerät geben weißen Nebel ab</b>	Wenn das Gerät nach dem Abtauen im HEIZEN-Modus neu startet, kann aufgrund der beim Abtauen entstehenden Feuchtigkeit weißer Nebel austreten.
<b>Das Innengerät macht Geräusche</b>	Ein rauschendes Luftgeräusch kann auftreten, wenn die Jalousie ihre Position zurücksetzt. Ein Quietschgeräusch ist zu hören, wenn das System AUS oder im KÜHLEN-Modus ist. Das Geräusch ist auch zu hören, wenn die Ablaufpumpe (optional) in Betrieb ist. Nach dem Betrieb des Geräts im HEIZEN-Modus kann aufgrund der Ausdehnung und Kontraktion der Kunststoffteile des Geräts ein Quietschgeräusch auftreten.
<b>Sowohl das Innengerät als auch das Außengerät machen Geräusche</b>	Leises Zischgeräusch während des Betriebs: Dies ist normal und wird durch Kältemittelgas verursacht, das durch Innen- und Außengeräte fließt. Leises zischendes Geräusch, wenn das System startet, gerade aufgehört hat zu laufen oder abgetaut wird: Dieses Geräusch ist normal und wird durch das Anhalten oder die Richtungsänderung des Kältemittelgases verursacht. Quietschgeräusch: Die normale Ausdehnung und Kontraktion von Kunststoff- und Metallteilen, die durch Temperaturänderungen während des Betriebs verursacht wird, kann Quietschgeräusche verursachen.



Problem	Mögliche Ursachen
<b>Das Außengerät macht Geräusche</b>	Das Gerät gibt je nach aktuellem Betriebsmodus unterschiedliche Töne von sich.
<b>Staub wird entweder vom Innen- oder vom Außengerät ausgestoßen</b>	Das Gerät kann bei längerer Nichtbenutzung Staub ansammeln, der beim Einschalten des Geräts freigesetzt wird. Dies kann durch Abdecken des Geräts bei längerer Nichtbenutzung gemildert werden.
<b>Das Gerät gibt einen schlechten Geruch ab</b>	Das Gerät kann Gerüche aus der Umgebung (z. B. Möbel, Kochen, Zigaretten usw.) aufnehmen, die während des Betriebs emittiert werden. Die Filter des Geräts sind verschimmelt und sollten gereinigt werden.
<b>Der Ventilator des Außengeräts arbeitet nicht</b>	Während des Betriebs wird die Lüftergeschwindigkeit geregelt, um den Betrieb des Produkts zu optimieren.

**HINWEIS:** Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen Händler vor Ort oder an das nächstgelegene Kundendienstzentrum. Geben Sie dort eine detaillierte Beschreibung der Fehlfunktion des

## Fehlersuche

Wenn Störungen auftreten, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an eine Reparaturfirma wenden.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
<b>Schlechte Kühlleistung</b>	Die Temperatureinstellung kann höher sein als die Raumtemperatur	Senken Sie die Temperatureinstellung
	Der Wärmetauscher am Innen- oder Außengerät ist verschmutzt	Reinigen Sie den betroffenen Wärmetauscher
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen
	Der Lufteinlass oder -auslass eines der beiden Geräte ist blockiert	Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie das Hindernis und schalten Sie es wieder ein
	Türen und Fenster sind geöffnet	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Betriebs des Geräts geschlossen sind
	Überschüssige Wärme wird durch Sonnenlicht erzeugt	Schließen Sie Fenster und Vorhänge während Zeiten großer Hitze oder starker Sonneneinstrahlung
	Zu viele Wärmequellen im Raum (Menschen, Computer, Elektronik, etc.)	Reduzieren Sie die Anzahl der Wärmequellen
	Kältemittelmangel durch Leckage oder Langzeitbetrieb	Auf Lecks prüfen, ggf. neu abdichten und Kältemittel nachfüllen

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
<b>Das Gerät funktioniert nicht</b>	Stromausfall	Warten Sie auf die Wiederherstellung der Stromversorgung
	Der Strom ist ausgeschaltet	Schalten Sie das Gerät ein
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer	Batterien austauschen
	Der 3-Minuten-Schutz des Geräts wurde aktiviert	Warten Sie nach dem Neustart des Geräts drei Minuten
<b>Das Gerät startet und stoppt häufig</b>	Timer ist aktiviert	Timer ausschalten
	Es ist zu viel oder zu wenig Kältemittel im System	Prüfen Sie auf Lecks und füllen Sie das System mit Kältemittel auf.
	Inkompressibles Gas oder Feuchtigkeit ist in das System eingedrungen.	Evakuieren Sie das System und füllen Sie es mit Kältemittel auf
	Systemkreis ist blockiert	Stellen Sie fest, welcher Stromkreis blockiert ist und tauschen Sie das defekte Gerät aus
	Der Kompressor ist kaputt	Ersetzen Sie den Kompressor
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig	Installieren Sie einen Manostat, um die Spannung zu regeln
<b>Schlechte Heizleistung</b>	Die Außentemperatur ist extrem niedrig	Standheizungseinrichtung verwenden
	Kalte Luft dringt durch Türen und Fenster ein	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Gebrauchs geschlossen sind
	Kältemittelmangel durch Leckage oder Langzeitbetrieb	Auf Lecks prüfen, ggf. neu abdichten und Kältemittel nachfüllen
<b>Anzeigelampen blinken weiter</b>	Das Gerät kann den Betrieb einstellen oder sicher weiterlaufen. Wenn die Anzeigelampen weiterhin blinken oder Fehlercodes angezeigt werden, warten Sie etwa 10 Minuten lang. Das Problem kann sich selbst beheben. Wenn nicht, unterbrechen Sie die Stromzufuhr und schließen Sie sie dann wieder an. Schalten Sie das Gerät ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, unterbrechen Sie die Stromversorgung und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst.	
<b>Der Fehlercode erscheint und beginnt mit den folgenden Buchstaben in der Fensteranzeige des Innengeräts:</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>	

**HINWEIS:** Wenn das Problem nach Durchführung der oben genannten Prüfungen und Diagnosen weiterhin besteht, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie

# FERNBEDIENUNG

## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.  
Um es ordnungsgemäß zu bedienen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren sie zum späteren Nachschlagen auf.

---

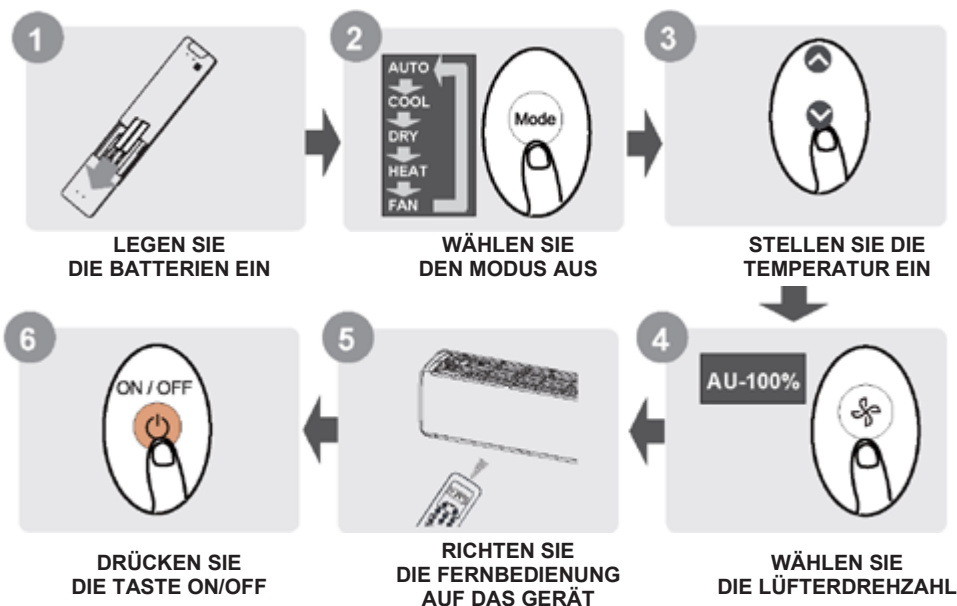
### Inhaltsverzeichnis

Technische Daten der Fernbedienung .....	84
Handhabung der Fernbedienung .....	85
Tasten und Funktionen .....	86
Anzeigen auf dem Fernbedienung-Display .....	88
Verwendung der Grundfunktionen .....	89
Verwendung der fortgeschrittenen Funktionen .....	92

## Technische Daten der Fernbedienung

<b>Modell</b>	RG10A(F2S)/BGEF, RG10A(F2S)/BGEFU1, RG10A1(F2S)/BGEF, RG10A2(F2S)/BGEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEFU1, RG10A2(F2S)/BGCFE, RG10A10(F2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEFU1, RG10A1(H2S)/BGEF, RG10A2(H2S)/BGEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEFU1, RG10A2(H2S)/BGCFE, RG10A10(H2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEFU1, RG10A1(G2S)/BGEF, RG10A2(G2S)/BGEFU1, RG10A2(G2S)/BGCEFU1, RG10A2(G2S)/BGCFE, RG10A10(G2S)/BGEF.
<b>Nennspannung</b>	3,0 V (Trockenbatterien R03/LR03×2)
<b>Signalempfangsbereich</b>	8 m
<b>Umgebungstemperatur</b>	-5°C~60°C(23°F~140°F)

### Schnellstart-Anweisungen



### SIE SIND SICH NICHT SICHER, WOFÜR DIE FUNKTION GEDACHT IST?

Eine detaillierte Beschreibung der Bedienung der Klimaanlage finden Sie in den Abschnitten dieser Anleitung mit dem Titel **Verwendung der Grundfunktionen** und **Verwendung der fortgeschrittenen Funktionen**.

### ZUSÄTZLICHE ANMERKUNG

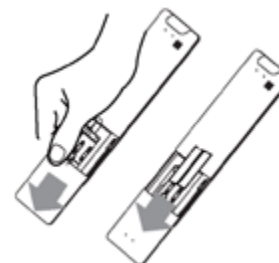
- Die Konstruktion der auf dem Gerät befindlichen Tasten kann sich leicht von der im Beispiel gezeigten unterscheiden.
- Wenn die Inneneinheit die bestimmte Funktion nicht unterstützt, hat das Drücken der zugehörigen Funktionstaste auf der Fernbedienung keine Wirkung.
- Bei großen Unterschieden zwischen der Funktionsbeschreibung in der Bedienungsanleitung für die Fernbedienung und im Benutzerhandbuch gilt die Beschreibung im Benutzerhandbuch.

## Handhabung der Fernbedienung

### Einlegen und Auswechseln der Batterien

Die Klimaanlage kann mit zwei Batterien (einige Geräte) geliefert werden. Legen Sie die Batterien vor dem Gebrauch in die Fernbedienung ein.

- Schieben Sie den Deckel der Fernbedienung nach unten, um das Batteriefach freizulegen.
- Legen Sie die Batterien ein und achten Sie darauf, dass die Batteriepole (+) und (-) mit den Symbolen im Batteriefach übereinstimmen.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder zurück.



### ANMERKUNGEN ZU BATTERIEN

Für eine optimale Leistung:

- Alte und neue Batterien bzw. Batterien unterschiedlichen Typs dürfen nicht zusammen eingelegt werden.
- Lassen Sie die Batterie nicht in der Fernbedienung, wenn sie mehr als 2 Monate lang nicht benutzt wird.

### BATTERIEENTSORGUNG

Batterien dürfen nicht als unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Machen Sie sich mit den örtlichen Vorschriften für die ordnungsgemäße Entsorgung von Batterien vertraut.

### ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

- Die Fernbedienung muss innerhalb von 8 Metern um das Gerät herum verwendet werden.
- Das Gerät ertönt, wenn das Fernbedienungssignal empfangen wird.
- Vorhänge, andere Materialien und direktes Sonnenlicht können den Infrarotempfänger stören.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung länger als 2 Monate nicht benutzt werden soll.

### ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Das Gerät muss den örtlichen nationalen Vorschriften entsprechen.

- In Kanada muss es die Anforderungen von CA ICES-3(B)/NMB-3(B) erfüllen.
- In den USA muss es die Anforderungen von Teil 15 der Regeln der Federal Communications Commission (FCC) erfüllen. Die Verwendung des Gerätes unterliegt zwei Bedingungen:
  - Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
  - dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Beim Testen dieses Gerätes wurde festgestellt, dass es Teil 15 der FCC-Bestimmungen für digitale Geräte der Klasse B entspricht. Diese Grenzwerte bieten angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen beim Betrieb des Gerätes in Wohngebieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen. Wenn es nicht gemäß der Anleitung installiert und verwendet wird, kann es schädliche Funkstörungen verursachen. Es kann auch nicht gewährleistet werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Sollte das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Gerätes nachprüfen lässt, sollte der Gerätebenutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Verlegung oder Neuausrichtung der Empfangsantenne,
- Aufstellung des Gerätes in einer größeren Entfernung vom Empfänger,
- Anschluss des Gerätes an eine andere Steckdose, sodass dieses Gerät und der Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind,
- wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker.
- Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, könnten die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Gerätes aufheben.

# Tasten und Funktionen

Es ist wichtig, sich mit der Funktion der Fernbedienung vertraut zu machen, bevor Sie die neue Klimaanlage benutzen. Nachfolgend finden Sie eine kurze Einführung in die Bedienung der Fernbedienung. Die Bedienungsanweisungen für die Klimaanlage finden Sie im Kapitel „**Verwendung der fortgeschrittenen Funktionen**“ dieser Bedienungsanleitung.

**ON/OFF**  
Ein- und Ausschalten des Gerätes

**TEMP**   
Erhöht die Temperatur in Schritten von 1 °C (1 °F). Die Höchsttemperatur beträgt 30 °C (86 °F).

**HINWEIS:** Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten und 3 Sekunden lang gedrückt, um die angezeigte Temperatureinheit von Grad Celsius (°C) auf Grad Fahrenheit (°F) und umgekehrt zu ändern.

**SET**  
Ermöglicht es, zwischen den Betriebsfunktionen in der folgenden Reihenfolge zu wechseln:

Fresh () → Sleep () → Follow Me () → AP mode () → Fresh...

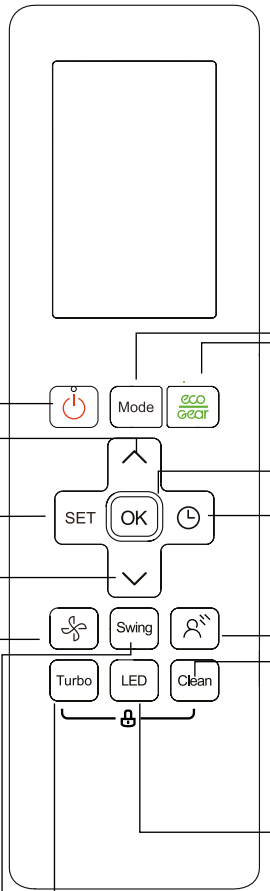
Das ausgewählte Symbol blinkt auf dem Display. Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.

**TEMP**   
Verringert die Temperatur in Schritten von 1 °C (1 °F). Die Mindesttemperatur beträgt 16 °C (60 °F).

**FAN SPEED**  
Ermöglicht die Auswahl der Lüfterdrehzahl in der folgenden Reihenfolge: AU→20 % → 40 % →60 %→ 80 %→ 100 %. Um die Lüfterdrehzahl in Schritten von 1 % zu erhöhen, drücken Sie die Taste TEMP oder .

**SWING**  
Ermöglicht das Starten und Stoppen der Bewegung der horizontalen Lamelle. Drücken und halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Schwenkfunktion der vertikalen Lamelle zu aktivieren (bei einigen Geräten verfügbar).

Model:  
RG10A2(B2S)/BGEFU1  
RG10A10(B2S)/BGEF(20-28 C/68-82 F)  
RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEFU1 (Fresh-Funktion nicht verfügbar)  
RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEF((Modelle nur mit Kühlfunktion (COOL), die Funktionen AUTO und Heizen (HEAT) sind nicht verfügbar)



**MODE**  
Wechseln des Betriebsmodus in der folgenden Reihenfolge: **AUTO** → **COOL** → **DRY** → **HEAT** → **FAN**

**ECO/GEAR**  
Ermöglicht es, den Energiesparmodus in der folgenden Reihenfolge zu starten: **ECO** → **GEAR (75 %)** → **GEAR (50 %)** → Vorheriger Modus → ECO.....

**OK**  
Wird zur Bestätigung ausgewählter Funktionen verwendet

**TIMER**  
Ermöglicht die Einstellung des Timers, der herunterzählt, bevor Sie das Gerät ein- oder ausschalten

**BREEZE AWAY**  
Diese Funktion ermöglicht es, einen direkten Luftstrom zum Benutzer zu vermeiden und sorgt für ein kühlendes Gefühl.

**HINWEIS:** Diese Funktion ist nur im Kühl- (Cool), Lüfter- (Fan) und Entfeuchtungsmodus (Dry) verfügbar

**CLEAN**  
Ermöglicht es, die Funktionen der Selbstreinigung (Self Clean) und der aktiven Reinigung (Active Clean) oder Sterilisation 56°C zu aktivieren oder zu deaktivieren. (Die Verfügbarkeit von Funktionen ist modellabhängig. Einzelheiten entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch und der Montageanleitung)

**LED**  
Mit dieser Taste können das LED-Display der Inneneinheit und das Tonsignal der Klimaanlage (je nach Modell) ein- und ausgeschaltet werden, um eine komfortable und ruhige Umgebung zu gewährleisten.

**TURBO**  
Ermöglicht dem Gerät in kürzester Zeit die gewünschte Temperatur zu erreichen

**ON/OFF**  
Ein- und Ausschalten des Gerätes

**TEMP**   
Erhöht die Temperatur in Schritten von 1 °C (1 °F). Die Höchsttemperatur beträgt 30 °C (86 °F).  
**HINWEIS:** Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten und 3 Sekunden lang gedrückt, um die angezeigte Temperatureinheit von Grad Celsius (°C) auf Grad Fahrenheit (°F) und umgekehrt zu ändern.

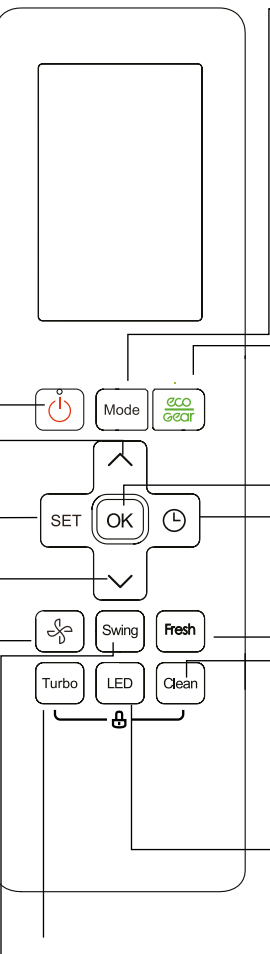
**SET**  
Ermöglicht es, zwischen den Betriebsfunktionen in der folgenden Reihenfolge zu wechseln:

Breeze Away() → Sleep () → Follow Me() → AP mode() → Breeze Away ... Das ausgewählte Symbol blinkt auf dem Display. Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.

**TEMP**   
Verringert die Temperatur in Schritten von 1 °C (1 °F). Die Mindesttemperatur beträgt 16 °C (60 °F).

**FAN SPEED**  
Ermöglicht die Auswahl der Lüfterdrehzahl in der folgenden Reihenfolge: AU→ 20 % → 40 % →60 %→ 80 %→ 100 %. Um die Lüfterdrehzahl in Schritten von 1 % zu erhöhen, drücken Sie die TEMP Taste - Aufwärts- oder Abwärtspeil

**SWING**  
Ermöglicht das Starten und Stoppen der Bewegung der horizontalen Lamelle. Drücken und halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Schwenkfunktion der vertikalen Lamelle zu aktivieren (bei einigen Geräten verfügbar).



**MODE**  
Wechseln des Betriebsmodus in der folgenden Reihenfolge: **AUTO** → **COOL** → **DRY** → **HEAT** → **FAN**

**ECO/GEAR**  
Ermöglicht es, den Energiesparmodus in der folgenden Reihenfolge zu starten: **ECO GEAR (75 %)** → **GEAR (50 %)** → Vorheriger Modus ECO ...

**OK**  
Wird zur Bestätigung ausgewählter Funktionen verwendet

**TIMER**  
Ermöglicht die Einstellung des Timers, der herunterzählt, bevor Sie das Gerät ein- oder ausschalten

**FRESH**  
Ermöglicht es, die Fresh-Funktion aktivieren und deaktivieren.

**CLEAN**  
Ermöglicht es, die Funktionen der Selbstreinigung (Self Clean) und der aktiven Reinigung (Active Clean) oder Sterilisation 56°C zu aktivieren oder zu deaktivieren. (Die Verfügbarkeit von Funktionen ist modellabhängig. Einzelheiten entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch und der Montageanleitung)

**LED**  
Mit dieser Taste können das LED-Display der Inneneinheit und das Tonsignal der Klimaanlage (je nach Modell) ein- und ausgeschaltet werden, um eine komfortable und ruhige Umgebung zu gewährleisten.

**TURBO**  
Ermöglicht dem Gerät in kürzester Zeit die gewünschte Temperatur zu erreichen

Model: **RG10A1(F2S/H2S/G2S)/BGEF**

## Anzeigen auf dem Fernbedienungs-Display

Die Informationen werden nur angezeigt, wenn die Fernbedienung eingeschaltet ist.

**Übertragung** Die Anzeige leuchtet auf, wenn die Fernbedienung ein Signal an die Inneneinheit sendet

**ON**  
Anzeige der Timer-Aktivierung (TIMER OFF)

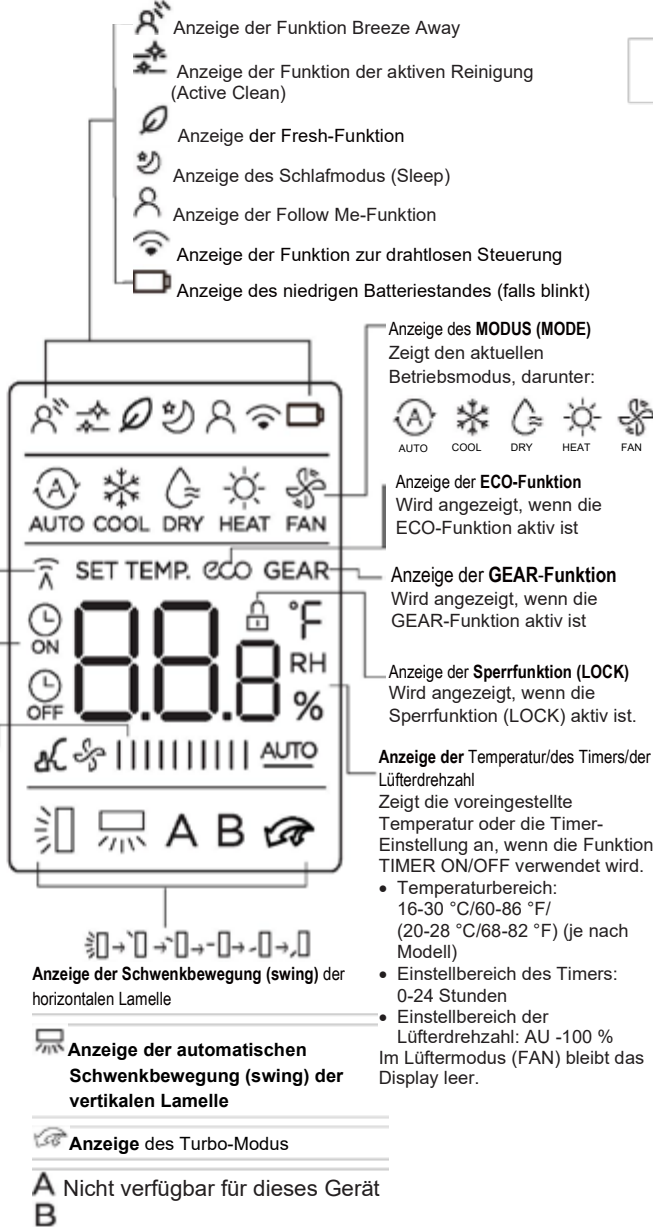
**OFF**  
Anzeige der Timer-Deaktivierung (TIMER OFF)

Anzeige der leisen Betriebsfunktion (Silence)

Anzeige der Lüfterdrehzahl (FAN SPEED)  
Zeigt die ausgewählte Lüfterdrehzahl an:

Leiser Betrieb		1%
		2%-20%
NIEDRIG		21%-40%
MITTEL		41%-60%
		61%-80%
HOCH		81%-100%
AUTO		AUTO

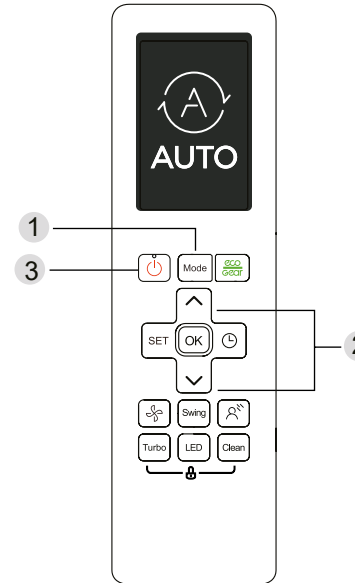
Die Lüfterdrehzahl kann im AUTO- oder Entfeuchtungsmodus (DRY) nicht eingestellt werden.



## Verwendung der Grundfunktionen

### Grundfunktionen

**WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist und dass die Stromversorgung korrekt funktioniert.**



### Kühlmodus (COOL)

1. Drücken Sie die MODE-Taste, um den Kühlmodus (COOL) auszuwählen.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste **Temp** oder **Temp** ein.
3. Drücken Sie die **FAN**-Taste, um die Lüfterdrehzahl im Bereich AU-100 % auszuwählen.
4. Drücken Sie die **ON/OFF**-Taste, um das Gerät einzuschalten.

### EINSTELLEN DER TEMPERATUR

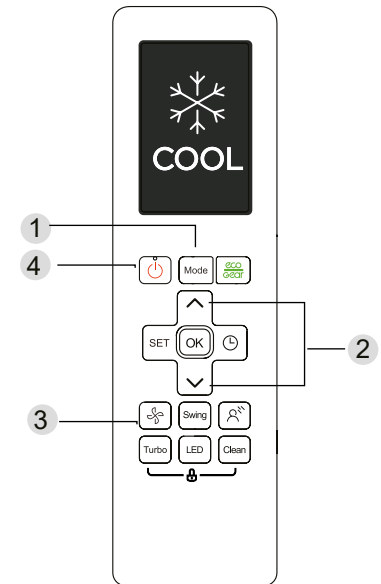
Der Betriebstemperaturbereich beträgt 16-30 °C (60-86 °F)/20-28 °C (68-82 °F). Die eingestellte Temperatur kann in Schritten von 1 °C (1 °F) erhöht oder verringert werden.

### AUTO Modus

Im AUTO-Modus wählt das Gerät automatisch den Kühl-, Lüfter-, Heiz- oder Entfeuchtungsmodus (COOL, FAN, HEAT oder DRY) basierend auf der eingestellten Temperatur.

1. Drücken Sie die **MODE**-Taste, um **AUTO** auszuwählen.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste **Temp** oder **Temp** ein.
3. Drücken Sie die **ON/OFF**-Taste, um das Gerät einzuschalten.

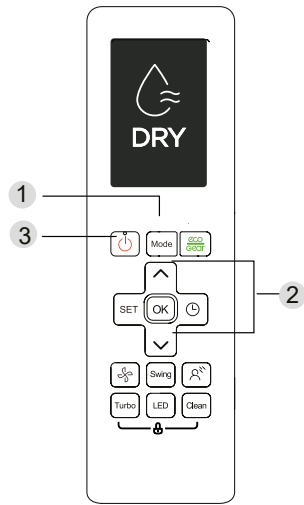
**HINWEIS:** Die Lüfterdrehzahl (FAN SPEED) kann im Automatikbetrieb (AUTO) nicht eingestellt werden.



### Achtung:

Alle in der Abbildung dargestellten Anzeigen dienen nur zu Präsentationszwecken. Während des laufenden Betriebs werden nur die entsprechenden Funktionssymbole auf dem Display angezeigt.

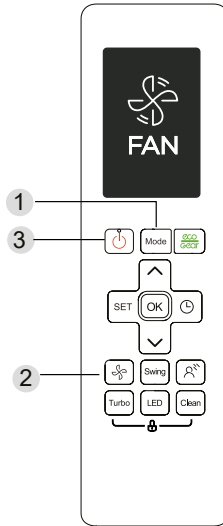




### Entfeuchtungsmodus (DRY)

1. Drücken Sie die **MODE**-Taste, um **AUTO** auszuwählen.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste **Temp**  $\wedge$  oder **Temp**  $\vee$  ein.
3. Drücken Sie die **ON/OFF**-Taste, um das Gerät einzuschalten.

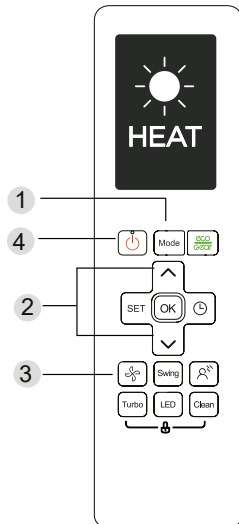
**HINWEIS:** Die Lüfterdrehzahl kann im Entfeuchtungsmodus (DRY) nicht geändert werden.



### FAN Modus

1. Drücken Sie die **MODE**-Taste, um den **Lüftermodus (FAN)** auszuwählen.
2. Drücken Sie die **FAN**-Taste, um die Lüfterdrehzahl im Bereich AU-100 % auszuwählen.
3. Drücken Sie die **ON/OFF**-Taste, um das Gerät einzuschalten.

**HINWEIS:** Die Temperatur kann im Lüftermodus (FAN) nicht eingestellt werden. Infolgedessen zeigt das LCD-Display auf der Fernbedienung den Temperaturwert nicht an.



### Heizmodus (HEAT)

1. Drücken Sie die **MODE**-Taste, um den **Heizmodus (HEAT)** auszuwählen.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste **Temp**  $\wedge$  oder **Temp**  $\vee$  ein.
3. Drücken Sie die **FAN**-Taste, um die Lüfterdrehzahl im Bereich AU-100 % auszuwählen.
4. Drücken Sie die **ON/OFF**-Taste, um das Gerät einzuschalten.

**HINWEIS:** Die Senkung der Außentemperatur kann den Betrieb der Heizfunktion (HEAT) des Gerätes beeinträchtigen. In solchen Fällen empfehlen wir, die Klimaanlage in Kombination mit anderen Heizgeräten zu verwenden.

### Einstellen der Timer-Funktion (TIMER)

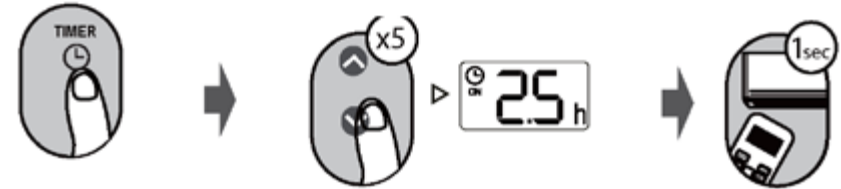
**TIMER OFF** – stellt die Zeit ein, nach der sich das Gerät automatisch ausschaltet.

### Ein-Timer Funktion (TIMER ON)

Drücken Sie die **TIMER**-Taste, um den Timer zu aktivieren.

Drücken Sie mehrmals die **Temp**-Taste - Aufwärts- oder Abwärts Pfeil, um die gewünschte Zeit zum Einschalten des Gerätes einzustellen.

Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und warten Sie 1 Sekunde, der Ein-Timer (TIMER ON) wird aktiviert.



### Aus-Timer Funktion (TIMER OFF)

Drücken Sie die **TIMER**-Taste, um den Timer zu aktivieren.

Drücken Sie mehrmals die **Temp**-Taste - Aufwärts- oder Abwärts Pfeil, um die gewünschte Zeit zum Ausschalten des Gerätes einzustellen.

Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und warten Sie 1 Sekunde, der Aus-Timer (TIMER OFF) wird aktiviert.

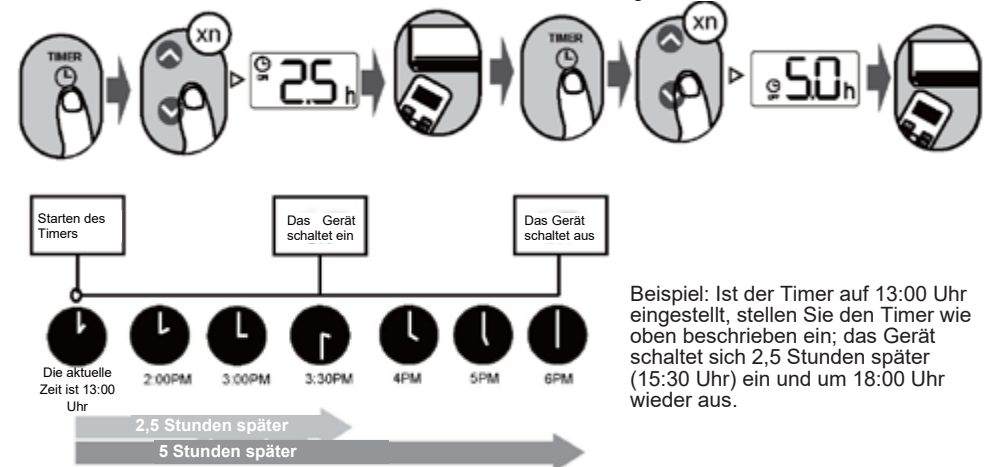


### HINWEIS:

1. Wenn Sie den Ein-Timer (TIMER ON) oder den Aus-Timer (TIMER OFF) einstellen, wird diese Zeit bei jedem Drücken alle 30 Minuten auf 10 Stunden erhöht. Im Bereich von 10 bis 24 Stunden entspricht jedes Drücken einer Einheit von 1 Stunde. (Drücken Sie beispielsweise 5 Mal für 2,5 Stunden; drücken Sie 10 Mal für 5 Stunden.) Der Timer wird nach 24 Stunden zurückgesetzt.
2. Die Funktion kann abgebrochen werden, indem der Timer auf 0.0h gestellt wird.

### Einstellen des Ein-Timers (TIMER ON) oder des Aus-Timers (TIMER OFF) (Beispiel)

Bitte beachten Sie, dass sich die für diese beiden Funktionen eingestellten Zeiträume auf die Anzahl der Stunden beziehen, die von der aktuellen Stunde vergehen.



Beispiel: Ist der Timer auf 13:00 Uhr eingestellt, stellen Sie den Timer wie oben beschrieben ein; das Gerät schaltet sich 2,5 Stunden später (15:30 Uhr) ein und um 18:00 Uhr wieder aus.



## Verwendung der fortgeschrittenen Funktionen

### Funktion der Schwenkbewegung (SWING)

Drücken Sie die Swing-Taste.



Beim Drücken bewegt sich die horizontale Lamelle automatisch auf und ab. Drücken Sie erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

Durch Drücken und Halten der Taste für mehr als 2 Sekunden wird die Funktion der Schwenkbewegung der vertikalen Lamelle aktiviert. (je nach Modell)

### Luftstromrichtung



Wenn Sie die SWING-Taste drücken und längere Zeit gedrückt halten, können Sie fünf verschiedene Luftstromrichtungen einstellen. Mit jedem Tastendruck können Sie die Bewegung der Lamelle innerhalb eines bestimmten Bereichs einstellen. Drücken Sie die Taste, um die gewünschte Luftstromrichtung zu erreichen.

**HINWEIS:** Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten **MODE** und **SWING** eine Sekunde lang gedrückt; die Lamelle öffnet sich in einem bestimmten Winkel, sodass sie leicht gereinigt werden kann. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten **MODE** und **SWING** eine Sekunde lang gedrückt, um die Position der Lamelle zurückzusetzen (je nach Modell).

### LED-DISPLAY



Drücken Sie die LED-Taste.

Drücken Sie diese Taste, um das Display der Inneneinheit ein- und auszuschalten.



Drücken und halten Sie die Taste länger als 5 Sekunden gedrückt (einige Geräte).

Durch Drücken und Halten der Taste für mehr als 5 Sekunden wird die aktuelle Raumtemperatur auf der Inneneinheit angezeigt. Durch erneutes Drücken für mehr als 5 Sekunden kehren Sie zur Solltemperaturanzeige zurück.

### ECO/GEAR-Funktion



Drücken Sie die X-ECO-Taste, um den Energiesparmodus in der folgenden Reihenfolge aufzurufen:  
ECO → GEAR (75 %) → GEAR (50 %) → Vorheriger Modus → ECO .....

Achtung: Diese Funktion ist nur im Kühlmodus (COOL) verfügbar.

### Bedienung der ECO-Funktion:

Im Kühlmodus (COOL) wird durch Drücken dieser Taste die Temperatur automatisch auf 24 °C/75 °F und die Lüfterdrehzahl auf AUTO eingestellt, um Energie zu sparen (nur wenn die Temperatur unter 24 °C/75 °F liegt). Ist die eingestellte Temperatur höher als 24 °C/75 °F, wird durch Drücken der ECO-Taste die Lüfterdrehzahl auf AUTO geändert, und die Temperatur bleibt unverändert.

### HINWEIS:

Wenn Sie die ECO-Taste drücken, den Modus ändern oder den Temperatursollwert auf weniger als 24 °C/75 °F einstellen, wird der ECO-Modus deaktiviert.

Im ECO-Modus sollte die Solltemperatur 24 °C/75 °F oder mehr betragen; dies kann zu unzureichender Kühlung führen. Wenn Sie mehr Komfort benötigen, drücken Sie die ECO-Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

### Bedienung der GEAR-Funktion:

Drücken Sie die ECO/GEAR-Taste, um den GEAR-Modus wie unten beschrieben zu aktivieren:  
75 % (bis zu 75 % des Stromverbrauchs)



50 % (bis zu 50 % des Stromverbrauchs)



Vorheriger Modus.

Im GEAR-Modus zeigt das Display auf der Fernbedienung abwechselnd den Stromverbrauch und die Solltemperatur an.

## Leiser Betriebsmodus (Silence)



Drücken und halten Sie die Fan-Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um den leisen Betriebsmodus (Silence) zu aktivieren/deaktivieren (je nach Gerät). Dies kann aufgrund der niedrigen Betriebsleistung des Kompressors zu einer unzureichenden Kühl- und Heizleistung führen. Durch Drücken der Ein-/Aus-, Turbo- oder Clean-Taste wird der leise Betriebsmodus (Silence) deaktiviert.

## Heizfunktion 8°C (FP)

Drücken Sie diese Taste zweimal innerhalb von 1 Sekunde im Heizmodus (HEAT) und bei der Solltemperatur von 16 °C/60 °F oder 20 °C/68 °F (gilt für RG10A10(B2)/BGEF).



Der Lüfter des Gerätes läuft mit hoher Geschwindigkeit (Kompressor eingeschaltet), wobei die Temperatur automatisch auf 8 °C/46 °F eingestellt wird.

**Achtung:** Diese Funktion gilt nur für Klimaanlage mit Wärmepumpen.

Drücken Sie diese Taste zweimal im Heizmodus (HEAT) und bei der Solltemperatur von 16 °C/60 °F, um die Heizfunktion 8°C zu aktivieren. Durch Drücken der On/Off-, Sleep-, Mode-, Fan- und Temp.-Taste während des Betriebs wird diese Funktion deaktiviert.

## Sperrfunktion (LOCK)



Drücken und halten Sie die Clean- und Boost-Tasten gleichzeitig für mehr als 5 Sekunden gedrückt, um die Sperrfunktion (Lock) zu aktivieren. Alle Tasten werden gesperrt. Sie können diese beiden Tasten nur zwei Sekunden lang drücken und gedrückt halten, um die Sperrfunktion (Lock) zu deaktivieren.

## Bedienung der SET-Funktion



- Drücken Sie die SET-Taste, um zu den Funktionseinstellungen zu gelangen, und drücken Sie dann die Taste SET oder TEMP $\downarrow$  oder TEMP $\uparrow$  um die gewünschte Funktion auszuwählen. Das ausgewählte Symbol blinkt auf dem Display. Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.
  - Um die ausgewählte Funktion zu deaktivieren, folgen Sie den oben beschriebenen Schritten.
  - Mit der SET-Taste können Sie wie folgt durch die Bedienfunktionen scrollen:  
Breeze Away \* (🌀) → Fresh\* (🍃) → Sleep (🌙) → Follow Me (👤) → AP mode (📶)
- [\* ] : Wenn die Fernbedienung über die Tasten Breeze Away oder Fresh verfügt, kann die SET-Taste nicht zur Einstellung dieser Funktionen verwendet werden.

**Breeze Away-Funktion (🌀) (einige Geräte):**  
Diese Funktion ermöglicht es, einen direkten Luftstrom zum Benutzer zu vermeiden und sorgt für ein kühlendes Gefühl.

**HINWEIS:** Diese Funktion ist nur im Kühl- (COOL), Lüfter- (FAN) und Entfeuchtungsmodus (DRY) verfügbar

**FRESH-Funktion (🍃) (einige Geräte):**

Ist die FRESH-Funktion aktiviert, wird der Ionisator/Plasma-Staubkollektor oder UV-Lampe (je nach Modell) eingeschaltet und entfernt Staub und Schmutz aus der Luft.

**Schlaf-Funktion (🌙) (SLEEP):**

Die Schlaf-Funktion (SLEEP) wird verwendet, um den Energieverbrauch während des Schlafes zu reduzieren (und erfordert nicht die gleiche Temperaturkonfiguration, um den Schlafkomfort zu erhalten). Diese Funktion kann nur mit der Fernbedienung aktiviert werden. Einzelheiten – siehe Bedienung der Schlaf-Funktion im Benutzerhandbuch.

**Achtung:** Die Schlaf-Funktion (SLEEP) ist im Lüfter- (FAN) oder Entfeuchtungsmodus (DRY) nicht verfügbar.

**Follow Me-Funktion (👤):**

Mit der Follow Me-Funktion kann das Fernsteuermodul die Temperatur am aktuellen Standort messen und im Abstand von 3 Minuten ein Signal an die Klimaanlage senden. Die Messung der Umgebungstemperatur mit der Fernbedienung (anstelle der Inneneinheit selbst) ermöglicht es der Klimaanlage, die Umgebungstemperatur zu optimieren und bietet maximalen Komfort bei der Verwendung der Betriebsmodi AUTO, COOL oder HEAT (Automatik, Kühlung oder Heizung).

**HINWEIS:** Drücken und halten Sie die Boost-Taste sieben Sekunden lang gedrückt, um die Follow me-Speicherfunktion zu aktivieren/deaktivieren.

- Ist die Speicherfunktion aktiv, zeigt das Display drei Sekunden lang **ON** an.
- Ist die Speicherfunktion deaktiviert, zeigt das Display drei Sekunden lang **OFF** an.
- Ist die Speicherfunktion aktiv, wird die Follow me-Funktion durch Drücken der ON/OFF-Taste, durch einen Moduswechsel oder durch einen Stromausfall nicht deaktiviert.

**AP-Funktion (📶) (einige Geräte):**

Wählen Sie den AP-Modus, um das drahtlose Netzwerk zu konfigurieren. Das Drücken der SET-Taste funktioniert bei einigen Geräten nicht. Um in den AP-Modus zu gelangen, drücken Sie die LED-Taste innerhalb von 10 Sekunden sieben Mal.



**WE  
CARE  
ABOUT  
AIR**

kaisai.com